



**Wales Council for
Voluntary Action**

Supporting charities, volunteers and communities

**Cyngor Gweithredu
Gwirfoddol Cymru**

Yn cefnogi elusenau, gwirfoddolwyr a chymunedau

annual report

2001 • 2002

Wales Council for Voluntary Action is the voice of the voluntary sector. It represents, supports and campaigns for voluntary organisations, volunteers and communities in Wales.

WCVA's mission:

The mission of Wales Council for Voluntary Action is to create a civil society in Wales which:

- Offers equality of opportunity.
- Is inclusive.
- Empowers people to participate.
- Fosters community leadership.
- Encourages voluntary action.
- Respects the independence of voluntary action.
- Celebrates and reflects linguistic and cultural diversity and choice.
- Promotes genuine partnership on a "who does what best" basis.

WCVA represents the sector at a European, UK, and national level, and together with a range of national specialist agencies, county voluntary councils, volunteer bureaux and other development agencies, it provides a support structure for Wales.

WCVA is a membership organisation, and a company limited by guarantee, with charitable status.

Full membership is open to any national, regional and umbrella local organisation in Wales, and to any other voluntary organisation whose interests are not represented at any of the above levels. Other organisations and individuals may join as non voting members.

Full members nominate and elect members to the WCVA Board. The Board consists of thirty six members, is legally and financially responsible for the organisation, and determines its policy.

The Board is assisted in fulfilling its role by two sub committees: WCVA Executive and WCVA Audit, and a number of advisory panels.



INVESTOR IN PEOPLE
BODDRIODDORF HEWN POB

For further information on all the above, including membership details, visit WCVA's new website:

www.wcva.org.uk

Or phone/email the WCVA Helpdesk on:

0870 607 1666/help@wcva.org.uk

Contents

Chair's report	2
Chief Executive's introduction	3
1 Driving the policy agenda	4
2 Sharing expertise, developing services	12
3 WCVA grants – money for the sector, managed by the sector	18
4 WCVA trustees	24
5 Statement of financial activities	25
6 WCVA Members	28



WCVA Head Office

Baltic House
Mount Stuart Square
Cardiff Bay
CF10 5FH

Tel 029 2043 1700
Fax 029 2043 1701
Minicom 029 2043 1702
help@wcva.org.uk
www.wcva.org.uk

Mid Wales Office

LadywellHouse
Newtown
Powys
SY16 1JB

Tel 01686 611050
Fax 01686 627863
help@wcva.org.uk
www.wcva.org.uk

North Wales Office

13 Wynnstay Road
Colwyn Bay
Conwy
LL29 8NB

Tel 01492 539800
Fax 01492 539801
help@wcva.org.uk
www.wcva.org.uk

Chair's report

I'm not sure who reads the foreword to an annual report - the interesting bits come later. I shall, therefore, merely muse on the advantages of being a chair!

Four legs is definitely a "must have" to meet the travelling demands of a national post-holder whose country-wide constituency is 'separated' by its meandering, traffic-laden roads. Four legs which are privileged to attend numerous internal committees, representational events, the touring Assembly Partnership Council and to witness the invaluable work of local, regional and national groups delivering support for those less fortunate in the name of Wales' civil society.

This chair has reliable arms to rest on - personified by my colleague trustees and staff at WCVA. Arms whose wise counsel buffers me, hopefully, from ill-judged comment, or wobbly leadership.

A chair with a straight back and firm seat necessary for alertness, and accountability in a large, dynamic organisation. A working chair, not ornamental, perhaps a little bardic, which is placed, thanks to the Assembly's Voluntary Sector Scheme and the revaluation of the sector's many assets and contribution, at the kitchen table of New Wales.

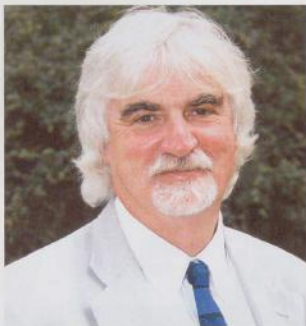
Finally, lest I get carried away, sedan-like, there's comfort for all in that the chair of WCVA is not plastic but democratically constructed by the carpenters of sustainable development out of durable Coed Cymru board which, if dry rot sets in, is easily replaceable!

Tom Jones OBE



Chief Executive's introduction

In last year's annual report we celebrated the launch of the ground breaking Voluntary Sector Scheme and its associated structures for partnership working.



However, partnership structures are of little value unless they deliver change and progress. I am, therefore, pleased to report that substantial progress has been made with the Assembly on seven key areas identified as priorities in last year's annual report. These related to an enhanced sector role in lifelong learning, health, Communities First, and modernising local government. In addition, progress has been made on resourcing partnership working, and on monitoring levels of Assembly funding.

We look forward to building upon this progress - given in more detail on pages 4-11 - and to enhancing the economic as well as the social role of the sector in the future.

Looking across the border, we contributed to two Whitehall led initiatives that aim to sweep away outdated obstacles to the role and activities of the sector, and look forward to taking forward their recommendations in Wales.

Beyond the UK, and the immediate challenges of the structural funds, we have begun to look ahead to the implications of a common currency and a larger union.

Mindful that Europe is not just the EC, we have continued to develop our work with Belarus, and looked outside of Europe to strengthen our links with international institutions through the creation of a WCVA/Assembly/CIVICUS Fellowship in Johannesburg.

Graham Benfield

The challenges

The **Voluntary Sector Scheme** has created new mechanisms that are open to the sector to influence policy - the regular meetings of the Voluntary Sector Partnership Council, and the cycle of meetings between each Assembly Minister and the networks relevant to their policy portfolio. These mechanisms have enabled cross-cutting issues (via the Partnership Council) and issues in specific policy areas (via the ministerial meetings) to be raised and pursued. The challenge for the sector has been to learn how to formulate concrete proposals to raise, and how to develop these through the mechanisms provided by the Scheme.

The Assembly's commitments to its own cross-cutting themes - sustainable development, equality and social inclusion - has provided further challenges for the sector to demonstrate how it can play an important part in both promoting and helping to deliver these.



Tom Jones OBE, WCVA Chair, and Assembly Minister Jane Hutt, Chair of the Voluntary Sector Partnership Council.

Richard Corden of the Cabinet Office Strategy Unit at the 2001 annual conference.



Some of the major national policy issues this year have included:

- The **Assembly's Voluntary Sector Scheme** and the **Voluntary Sector Partnership Council (VSPC)** - and developing these as meaningful vehicles for influencing policy in Wales.
- **Modernising local government** - and the need for voluntary sector and community involvement to be central to both community planning and best value.
- **The strategic plan for Wales** and the budget planning process - and the need to identify how to influence these and increase resources for the sector.
- **Communities First**, the Assembly's regeneration programme for the most disadvantaged communities in Wales - and the need to ensure that regeneration could be led by communities themselves rather than dominated by the public sector.
- The **National Economic Development Strategy** - and the need to include the sector as an economic player in Wales, and the need to develop quality of life measures alongside basic economic measures.
- **Re-structuring the NHS in Wales** - and the opportunity to increase voluntary sector and community involvement in shaping the new NHS, and in service delivery.
- The impact of foot and mouth disease, and the **rural recovery plan** - and the need to recognise the sector's role in rural recovery.

Involving the sector

WCVA Policy has worked hard to engage with WCVA members and the wider sector. Over 800 people participated in regional policy briefings, network meetings, and ministerial planning meetings. A further 350 have attended two major conferences. The first was an ELWa (Education and Learning Wales) event, organised to start the process of developing its compact with the voluntary sector; and the second an event that launched a new WCVA guide on voluntary sector involvement in the Wales Programme for Improvement. In addition, over 200 people from supported housing and associated organisations participated in a series of seminars on the new Supporting People arrangements and on transitional housing benefit.

Our policy work has involved organisations and groups at all levels. The Voluntary Sector Assembly Centre, supported by the Community Fund, has continued as the principal source of information about the Assembly for the voluntary sector - making sure that organisations know what is coming up in the Assembly, and how to get

involved by lobbying AMs and providing briefings.

The Community Initiatives project, also supported by the Community Fund, has enabled the voice of community groups to be heard in policy issues, a vital part of the consultation leading up to the introduction of the Assembly's Communities First programme.

Finally, WCVA has pushed for recognition of the cost of partnership and engagement in policy. A survey of county voluntary councils indicated that there were up to 60 partnerships and joint working groups involving the voluntary sector in a single local authority area. The Assembly has now commissioned an independent evaluation of partnership working. WCVA has co-ordinated voluntary sector representation on the advisory group that will steer this work, to be completed later in 2002, and will examine the findings with a view to addressing the capacity issues for the sector's involvement.

In advance of the outcome, the Assembly has committed grant aid to contribute to the costs incurred by the networks that provide representatives to the VSPC. It has also committed grant aid for county voluntary councils (CVC) in each local authority area to support the sector's participation in local partnerships.



Komi Naidoo, Chief Executive of CIVICUS and Jean Ellis of Community Network at WCVA's 2001 annual conference. WCVA has worked with CIVICUS and other civil society organisations to develop a Wales civil society index.

WCVA has also secured funding from the National Assembly to establish a CIVICUS Fellowship, enabling an emerging leader from the sector in Wales to work for two years for CIVICUS in South Africa.

Keeping the sector informed

Each issue of *Network Wales* and *WCVA members' e-briefing* has included details of policy issues and current consultations. In addition weekly electronic bulletins covering Assembly business and issues have been provided, as well as specialist bulletins on health and social care, community regeneration and lifelong learning.



Over 30 policy responses and proposals were submitted to the National Assembly, UK government and other bodies, on a range of issues, including the Cabinet Office (PIU) review of the regulatory framework for charities and voluntary organisations, the National Assembly budget planning round and Community Fund strategic plan.

21 briefing papers were issued on policy issues of interest to the voluntary sector, ranging from community strategies and ELWa's corporate plan to the community investment tax credit and rural recovery plan.

The sector's interests have been pursued through a wide range of joint planning mechanisms and working groups - 27 in all - including the health gain targets group, National Assembly community strategies working group, and NHS Plan task and finish groups.

Bethan Lewis (left) and Delyth Higgins of WCVA Policy.



Measuring the impact

The impact of policy development needs to be judged both in terms of specific final outcomes, and in terms of increased participation in formulating policy.

Ten wins for the sector - examples of impact include:

- 1 The Voluntary Sector Partnership Council agreed proposals to track Assembly and ASPB funding for the voluntary sector, and monitor local government policy in involving voluntary organisations in community planning and best value.
- 2 The Assembly asked ELWa and Careers Wales to develop compacts with the voluntary sector, and re-emphasised the importance of working with the voluntary sector to the Arts Council, Sports Council and Welsh Language Board.
- 3 Assembly guidance on preparing community strategies emphasised the central role of the voluntary sector, and the model policy agreement between the Assembly and local authorities included a commitment by local authorities to increase the capacity of the sector to engage in community planning.
- 4 Proposal for a strategy to support voluntary sector SMEs included in ELWa's draft corporate strategy.
- 5 The Minister for finance, local government and communities agreed to provide a foreword for WCVA's guide on the Wales Programme for Improvement, to fund and speak at a conference to launch it, and promote its recommendations about involving the sector.
- 6 Voluntary sector identified as a key partner and potential beneficiary for the £5m community regeneration and £5m integrated tourism, leisure and environmental funds in the Rural Recovery Plan.
- 7 "Building Strong Bridges" project established by the National Assembly to increase voluntary sector involvement in the NHS.
- 8 Voluntary sector representation secured and increased on key bodies - local health boards, youth partnerships and All Wales Youth Offending Forum.
- 9 Initial funding decisions on Communities First indicate that the lead is being taken by voluntary and community organisations in many areas.
- 10 Significant additional resources - £10.5m - can be identified as a direct outcome of the greater impact on policy:
 - £450,000 for rural stress projects as part of Rural Recovery Plan ;
 - £9m Communities First direct grants scheme reflecting the sector's proposals for direct access to funding for community groups;
 - additional funding secured for LVS scheme totalling £515,000;
 - additional funding secured for VWF scheme totalling £200,000;
 - additional funding secured for Partnership Council networks totalling £42,000;
 - Communities First Support Network secured £600,000;
 - £250,000 for community buildings grants scheme;
 - £10,000 for a pilot community links scheme.

Lessons learnt and future priorities

The impact of *WCVA Policy* - on the organisation and on the sector as a whole - has been significant, as the summary on page 8 shows. In many instances, policy gains have resulted in new funding opportunities - some administered by WCVA itself (Communities First, Rural Stress), and it will be important that the funding delivers the priorities set out through the policy processes and identified by the sector.

The voluntary sector's role in public services may generate new priorities in terms of the sector's support needs - skills and human resource development, ICT, quality assurance. WCVA will need to demonstrate that its own support services are responding to changing needs and new priorities.

Cash bids: System simplified

Poor areas' grants boost

A NEW Red Tape Busting Fund will make it easier for small community groups and voluntary organisations to take part in the National Assembly's Communities First programme.

Edwina Hart, minister for finance, local government and communities, has allocated over three

By Rhiannon Beacham
Council Reporter

from the Trust Fund - £20,000 a year has been set aside for eligible wards and 'communities of interest', and £10,000 for sub-wards.

These funds are ring-fenced for each area, guaranteeing all areas an equal share.

The new fund is being

activities.

"I believe this will allow people from a much wider range of community groups to contribute to the regeneration of their areas.

"The simple application form makes this funding accessible to all and will allow us to give quick responses to all applicants."

The Wales Council for Voluntary Action (WCVA) administering the fund and a panel made up of members of the Communities First Network assess applications.

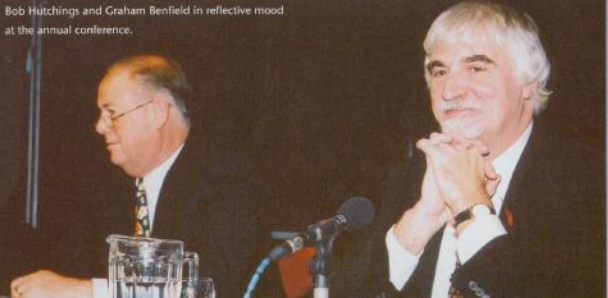
New aid scheme on rural stresses

A new scheme to support grassroots organisations working with people suffering from stress in rural areas has been welcomed by Welsh Rural Affairs and Assembly Business Minister Carwyn Jones and Health Minister Jane Hutt.

The Rural Stress Scheme, which has been set up under the Rural Recovery Plan launched by the Welsh Assembly Government last year, has a budget of £450,000 over the next two years.

The scheme, which is being managed by the Wales Council for Voluntary Action (WCVA) on behalf of the Welsh Assembly Government, will provide revenue funding for voluntary bodies to enable them to tackle

Bob Hutchings and Graham Benfield in reflective mood at the annual conference.



The Voluntary Sector Partnership Council

The Voluntary Sector Partnership Council and Ministerial meetings, key mechanisms for maintaining formal dialogue between the sector and the Assembly, have grown in strength over the year with tangible results for the sector. They have generated great interest from others in the UK, Europe and beyond including an invitation in March 2002 to Phil Jarrold (Deputy Chief Executive of WCVA) and Norma Barry (Director of the Assembly's Communities Directorate) to discuss the models for government/ voluntary sector relationships with the Canadian Federal Government.

Key achievements of the VSPC include the publication of the Welsh Assembly Government's *Code of Practice for Funding the Voluntary Sector* and the provision of baseline information on Assembly direct and indirect funding of the voluntary sector - invaluable for enabling the sector to monitor its relationship with government.

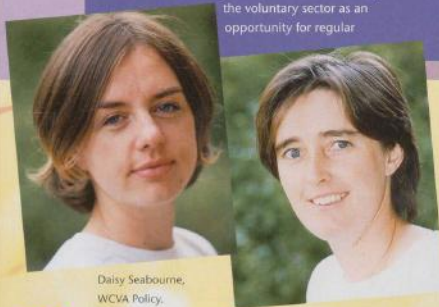
Two very successful seminars were held to develop relationships between the sector and the Assembly. The first aimed at increasing the voluntary sector's understanding of and participation in the National Assembly's legislative procedures, and the second aimed at maintaining and strengthening good working relationships between the Welsh Assembly Government and UK voluntary organisations working in Wales.

The Ministerial meetings have also been valued by the voluntary sector as an opportunity for regular

dialogue with Ministers as well as an opportunity to contribute to policy development. Specific outcomes and positive developments include:

- voluntary sector involvement in the education for sustainable development panel;
- the Assembly's Building Strong Bridges project, to propose increased voluntary sector involvement in health;
- a joint event between the Minister for Rural Affairs and the voluntary sector working within this area to build stronger relationships and to develop a better understanding of each other's work;
- Ministerial endorsement for the principle of asset based development as an effective tool for the regeneration of communities in Wales;
- the establishment of a Community First Trust Fund which will deliver £9 million direct access grants to community groups.

WCVA is now looking forward to working with the sector and the Assembly over the coming year to build on the considerable achievements that have been made so far.



Daisy Seabourne,
WCVA Policy.

Anna Nicholl, WCVA Policy.



"Building Strong Bridges"

Building Strong Bridges is the culmination of a six-month project by the Welsh Assembly Government, working with WCVA and the voluntary sector, to strengthen the relationship between the sector and the NHS in Wales.

The report outlines 23 recommendations, all of which have been accepted by the Minister for Health and Social Services, Jane Hutt. The recommendations go some way to addressing many of the issues highlighted by WCVA in our response to the consultation on Structural Change in the NHS in Wales.

If implemented, the recommendations will make a significant difference to the relationship between the voluntary sector working in the field of health, well-being and social care, and statutory partners. One of the main aims of the report is to improve the communication between statutory health services and the voluntary sector. This will be achieved in a variety of ways including sharing information on the changes to NHS Wales, and also identifying

officials within the new structures to act as links with the voluntary sector.

Further, the report suggests that at a local level, a health and social care facilitator post should be created in the county voluntary councils (CVCs). This would increase the capacity of local voluntary organisations to be involved in the planning and provision of services, and provide vital support for the two voluntary sector representatives on the local health boards.

The report also recommends that robust arrangements are put in place to ensure the continuity of funding that is currently provided to the voluntary sector from health authorities and local health groups, both of which will cease to exist in April 2003.

Other recommendations contained in the report include a commitment to strengthen national networks of health and social care voluntary organisations; identify areas of joint training; and to support the development of volunteering in health and social care.

This report should be seen as the first step to closer partnership working with NHS Wales and its partners, and will provide the voluntary and statutory sectors with a new and exciting challenge over the next year and beyond.



Lynx workshops in Llanelli received a £5,000 award from the local mental health grant scheme. The money has been used for a variety of creative activities - such as tapestry making - designed to boost the confidence and self-esteem of people with mental health problems.

2

Sharing expertise, developing services

This year, WCVA has extended its portfolio of services designed to support, develop and promote the voluntary sector in Wales.



WCVA Helpdesk
 Information and support for the voluntary sector
0870 607 1666
 Monday to Friday
 9am - 6pm
 Email: help@wcva.org.uk
 www.wcva.org.uk

Help! - for the sector

WCVA Help - the unit that takes the lead on information services -

launched a new Helpdesk service, providing information and support by telephone and email. The dedicated service - **0870 607 1666** / help@wcva.org.uk - is open from 9am - 6pm Monday to Friday, and deals with a broad range of subjects from members and other organisations. The popular fortnightly electronic newsletter for members - **WCVA e briefing** - is put together by **WCVA Help** and contains a digest of funding news, consultations, Charity Commission guidance etc. 23 issues were published.

At the very end of the year, the unit also launched a Helpline service for groups in Communities First areas - **0800 587 8898** / enquiries@communitiesfirst.info



The service, provided by WCVA for the Communities First Support Network partnership, also includes a monthly electronic newsletter, the *Communities First e bulletin*.

Responding to approximately 600 enquiries a month, **WCVA Help** also published information sheets, fact sheets, and briefing papers on subjects from *insurance cover to small grants for small groups*.

An important dimension of the service provided by **WCVA Help** is the specialist *legal services project*, funded by Lloyd's TSB Foundation.

The project provides legal guidance and support for WCVA and CVC information staff. Enquiries on issues such as employment law, contracts, partnership working, and trustee liability, all benefit from the expertise available. Relevant legal guidance is increasingly included in feature articles in *Network Wales*, information sheets and briefing papers and quarterly legal updates.



Enrico Carpani, WCVA's Legal Services Officer.

Other information and support services provided by WCVA this year include:

- 22 issues of *Network Wales*, the fortnightly, bilingual magazine for the voluntary sector.
- 125 grantfinder searches for member organisations.
- Hosting Sbardun - the National Eisteddfod's voluntary action pavilion - in St David's, Pembrokeshire.
- Publication of a number of practical guides:
 - *An employment guide for community buildings (and other voluntary groups)*
 - *The Wales Programme for Improvement - a practical guide*
 - *The safer volunteering guidebook*
 - *As good as our words (revised edition)*

Graham Benfield, Adam Price MP, Neil Caldwell, and Tom Jones at the opening of Sbardun, The Eisteddfod's voluntary action centre.



Europe

The development of services that support, aid and promote the sector's involvement in mainstream European funding programmes has been a key area of **WCVA Europe's** work. This year, the unit secured some £5m EU funding that has resulted in the appointment of additional development workers to each of the CVCs throughout Wales, and - with additional support from the Assembly - in the establishment of a specialist European funding team at WCVA.



Three Funding Advisers working throughout the Objective 1 area provide practical help and advice to voluntary organisations seeking European funds. Services provided include:

- an interactive website containing clear, helpful guidance: www.wcva.org.uk/Europe
- an interactive resource library on CD ROM
- a range of information sheets on European funding
- training events throughout the Objective 1 area
- providing a telephone, email and face-to-face enquiry service, helping some 500 groups



Kevin Peacock and Angela Howells, WCVA Europe.



Social Risk

In addition, the Social Risk Fund - that provides direct grants of up to £10,000 to small groups with an income of under £100,000 - has distributed over £600,000 to over 60 organisations.

For the future, WCVA is actively engaged in discussions on post 2006 Structural Fund reforms. This involvement has as its focus a number of key areas:

- Working with key sectors and agencies to develop a Wales-wide approach to the cohesion debate.
- Working with a broader Third Sector/NGO coalition across the UK and Europe to develop a sectoral approach to cohesion and the future of the Structural Funds.
- Working with UK Departments and the Welsh Assembly Government to develop a stronger Welsh perspective in the UK National Action Plan for Social Inclusion.
- Taking the lead and developing a transnational bid for Wales under the Social Inclusion Programme.
- Seeking innovative and alternative future funding mechanisms for the voluntary sector in Wales post 2006.

"I am writing a feature on access to EU funding and during my research I came across the brilliant new Europe pages on the WCVA website - this information is really good, well presented and clear"

Angela Rumsey,
Assistant Editor, Charity Week



Skills for the sector

WCVA's published training programme was further expanded this year: 30 courses ran, with 360 participants, providing essential skills for working in the sector.

Seminars on quality matters- specifically the adoption of a suitable quality assurance system - attracted significant numbers of participants, as did a conference on ICT issues. The latter included speakers from the Assembly and ELWa and presentations on Cymru ar-lein - which aims to increase access to IT and encourage the development of basic IT skills in Wales.

Participation Cymru, a partnership initiative, came to fruition in the latter half of the year, and now offers a range of training courses, support and information on community and public participation.

Media Trust Cymru, a joint initiative between the Media Trust and WCVA, ran more than 20 events, helping over 200 organisations with their communication needs. Courses ranged from newsletter production to TV interview skills training. Good working relationships were established with BBC, HTV, Western Mail and Echo and many others.

Course Title	Description	Start Date
Introduction to Facilitation
Facilitation Skills
Technology Training
...

As part of the *Voluntary Sector National Training Organisation (VSNTO)*, WCVA has

contributed to the development of occupational standards for staff working in the fields of fundraising, in managing volunteers and for trustees. The VSNTO itself formally ceased to exist in March 2002, and WCVA, with our sister Councils, is working to ensure that voluntary sector education and training needs are fully considered as part of the emerging post-16 education and training agenda across Wales and Great Britain.



Kate Thomas, WCVA Training.

Training to have a say in the community

A NEW initiative aiming to help Welsh people play a part in decision-making. Wales Council for Voluntary Action is offering the programme of one and two-day courses for people who want to develop knowledge and skills to help them make a difference. Local Government Association, ELWA, Welsh Development Agency, 5 paraid, Countryside Council for Wales and the Wales Association of Voluntary Councils. "There is a growing consensus that effective governance requires public participation in policy-making."

Volunteering

More than 400 volunteers attended two events in South and North Wales to mark the close of the *International Year of Volunteers 2001*. Keynote speakers at the ceremonies in Cardiff and Llangollen provided local, national and global perspectives on the Year. The ceremonies included the presentations of awards to ten IYV Award winners.

Over 50 volunteer managers from across Wales enjoyed an informative and fun two-day residential conference at Gregynog Hall, providing opportunities to debate current volunteering issues. "What a wonderful way to meet people who are working in the same field as yourself", commented one delegate.



Volunteer managers taking part in team building exercises.

The www.volunteering-wales.net website has received 38,000 hits in its first full year of operation, with more than 1,400 requests from people wanting further information on the volunteering opportunities available in Wales. *The Safer volunteering guidebook* was published to encourage good practice in volunteering, and gives practical guidance to organisations on how to safely involve volunteers in their work.

Millennium Volunteers has gone from strength to strength this year with 2799 young people aged 16-24 involved in a wide range of voluntary activities within their communities. 529 MVs have achieved Awards of Excellence signed by the Assembly's First Minister, The Rt. Hon. Rhodri Morgan AM.

The 500th Millennium Volunteer to receive her Award, Ann Marie Roberts (pictured right), was presented with her certificate by Becky Wicks and Dave Lee at a ceremony in Wrexham's Guildhall. Ann Marie volunteers as Programme Manager for Wrexham Maelor Hospital Radio as well as working full time.



Kathryn Llewellyn, the first volunteer under the Millennium Volunteers VIP scheme.



Making CONNECT-ions

Call Connect and **Pay Connect** are both 'Intermediate Labour Market' projects. They provide training and work experience in areas of high unemployment, and offer "back office" services for voluntary organisations and other SMEs. Both receive European funding and support from a number of agencies and are run in partnership with many varying organisations and companies including BT and CMG.

The **Call Connect community call centre** provides a professional call handling, customer service and marketing facility for the voluntary sector in Wales and the UK. It offers a fully bilingual service, competitive prices, and utilises a fully equipped facility with the latest Meridian call system and Symposium server.

Services include: full administrative back-up to organisations' marketing activities, including mail-shots, member surveys, administration of sales campaigns, conference administration and recruitment administration. Current clients include: WDA, Wales Co-op Centre, Business Connect, WCVA. Over 120 trainees have completed training of whom over half have gone on to find employment in the call centre industry.

The **Pay Connect payroll and administration** service offers voluntary organisations and SMEs of all sizes an efficient, professional and cost-effective payroll service.

Standard weekly, fortnightly, four weekly and monthly payroll services can be provided, while individually tailored packages can be arranged to suit different organisations' needs. Clients include: Conwy Furniture Recycling, Denbighshire Voluntary Services, Slate Valleys Initiative, Wales Co-op Centre, WCVA.

Retail Connect is a further ILM project that offers the opportunity for people of all ages and backgrounds to gain work experience and vocational qualifications within the retail sector. The project is run in partnership with the voluntary sector and the trainees are placed in a variety of voluntary outlets. During the placement the trainees perform a vital role within the outlet, and by the end of the 6 month placement period will be capable of effectively managing the outlet, at least on a temporary basis.

New Deal

WCVA has successfully managed the New Deal contract on behalf of the North Wales consortium of voluntary organisations and has engaged 260 trainees, of whom over 30 per cent have gone into long term employment. WCVA made an unsuccessful bid for the JC+ pilot Tailor Pathways scheme that replaced the New Deal Voluntary Sector Option in Wrexham and Flintshire. The contract for the other two JC+ regions has been extended for a further 12 months, and WCVA continues to deliver the option in Conwy and Gwynedd.

Call centre is major success

A BANGOR based training centre is so successful, that it is to be used as a model throughout the region.

...should be tackled at this level as it has been with this initiative. "I am optimistic that the availability of trained staff will encourage future inward investment in the area and BT is delighted to contribute to economic growth."

"delighted to be a key player in this partnership which aims to tackle the problems of high unemployment and allow a skills gap in the region." Each call centre course lasts three weeks and can take up to eight trainees who are taught customer care, keyboard skills, health and safety and job search techniques. "The course

3

WCVA grants – money for the sector, managed by the sector

WCVA works to safeguard and increase the resources available to the sector through independently managed grant schemes. Year on year, the amounts awarded and range of activity supported increases.

This year, a total of £8.4 m was distributed to 763 projects. Over 50 individuals - drawn mainly from WCVA's Board - work "behind the scenes" as members of WCVA grant advisory panels, making sure the money is administered efficiently and spent wisely...



Four scoop £10,000 environmental award for school

YSGOL Llancysfa is set for a range of environmental activities in its grounds after four Taliesin volunteers won £10,000.

That Anall, All Cern, Poity Henderson and Cory Martin-Wait won the £10,000 between them from the Welsh Council for Voluntary Action's Millennium Awards. That money will be used for environmental schemes in the grounds of the school as well as training for the four winners.

The four will work in conjunction with Educational North Wales' Woodland Garden Scheme. The group, called Ydydd 7, will be putting more of the £10,000 towards ideas for their own school practices, as well as other schools in the area.

Grants scheme for voluntary organisations

GRANTS to help voluntary organisations set up projects in the village hall thanks to a grant worth more than £4,000.

The grant was awarded by the Welsh Council for Voluntary Action to the Public Hall Committee of Ffostrasol.

The grant was awarded to the Public Hall Committee of Ffostrasol by the Welsh Council for Voluntary Action.

The grant was awarded to the Public Hall Committee of Ffostrasol by the Welsh Council for Voluntary Action.

The grant was awarded to the Public Hall Committee of Ffostrasol by the Welsh Council for Voluntary Action.

The grant was awarded to the Public Hall Committee of Ffostrasol by the Welsh Council for Voluntary Action.

The grant was awarded to the Public Hall Committee of Ffostrasol by the Welsh Council for Voluntary Action.

The grant was awarded to the Public Hall Committee of Ffostrasol by the Welsh Council for Voluntary Action.

The grant was awarded to the Public Hall Committee of Ffostrasol by the Welsh Council for Voluntary Action.

The grant was awarded to the Public Hall Committee of Ffostrasol by the Welsh Council for Voluntary Action.

The grant was awarded to the Public Hall Committee of Ffostrasol by the Welsh Council for Voluntary Action.

The grant was awarded to the Public Hall Committee of Ffostrasol by the Welsh Council for Voluntary Action.

The grant was awarded to the Public Hall Committee of Ffostrasol by the Welsh Council for Voluntary Action.

The grant was awarded to the Public Hall Committee of Ffostrasol by the Welsh Council for Voluntary Action.

Residents floored by grant for village hall

FFOSTRASOL residents will soon get the benefit of a new floor in the village hall thanks to a grant worth more than £4,000.

It has been announced by the Welsh Council for Voluntary Action that a grant of £4,391 from the Community Buildings Grants Scheme will be paid for the Ffostrasol and

the grant last week, it is very good news and we are very pleased.

The Community Buildings Grant will pay of the work toward the cost of the floor with the residents of Ffostrasol around £2,000.

Mrs Coulbourne said that the old chipboard floor definitely needed replacing. She said: "It was a bit worn over it, it needed to be replaced for safety reasons."

Geraint Humphreys, the WCVA Director of Grants, said: "The aim is to support schemes that in the main rely on volunteers to run and manage them. "We're looking for small-scale projects that will help existing halls undertake repairs essential to maintain and improve existing activities - and improvements to help them respond to new needs in their communities."

Meet some of the decision-makers



Margaret Jervis

Vice-Chair and trustee of WCVA, the name of Margaret Jervis is synonymous with that of Rhondda-based Valleys Kids, the phenomenally successful community development organisation for young people.

Originally from Scotland, where she first became involved in youth and community work as a volunteer in her local village,

Margaret came to Wales in 1977 and set up Valleys Kids in a whitewashed coal cellar. Today, the group has three community projects, a community access to technology project, a youth arts project, two community buses, 104 volunteers, 45 paid staff, and over 2,000 members who access the activities, services and training.

Margaret serves on a number of groups at local, regional and national level. She is currently Chair of the Community First Trust Fund and of Play Wales, and sits on the Objective One programme monitoring committee, various committees of the Arts Council of Wales, and Rhondda Cynon Taff's (RCT) Community Development Planning Group and RCT Technical Group for Objective 1. She has also chaired the *Cynnal grants advisory panel*.

Margaret Jervis, Vice Chair WCVA, Assembly Minister Edwina Hart, and Mary Lewis, Chair of the parish hall committee at Llangennith Parish Hall.

Pauline Young

Pauline Young retired from teaching in 1997 - and has never been more active. The former University of Glamorgan lecturer manages the Rhondda Viva! Project, chairs both Cardiff and Vale Parents' Federation and the governors of Barry's Ysgol Maes Dyfan and is director/trustee of the Opportunity Housing Trust - as well as sitting on the WCVA Board.



After taking early retirement, Pauline was invited by NCH Action for Children to manage a leisure and respite care facility for children with disabilities in Rhondda Cynon Taf.

Three years' later, she became manager of the Viva! Project, which offers quality leisure and training opportunities for young people between 11 and 25, with and without disabilities - and today has a thriving membership of 240.

She joined WCVA in 2000 and sits on the *Infrastructure advisory panel* and *Millennium Volunteers advisory panel*, and chairs the *Mental Health grants advisory panel*.





Tim Stowe

Director of RSPB Cymru and WCVA trustee Tim Stowe is a dedicated conservationist who has been involved with the voluntary environmental sector for more than 25 years.

A trained biologist, his many roles have included leading an RSPB team pioneering a new approach to working with remote rural communities in the Highlands and Islands of

Scotland, and training local staff in conservation techniques in drought-ridden areas of Nigeria.

Since his appointment to RSPB Cymru in 1997, Tim has instigated ambitious programmes to stem the decline of farmland birds such as black grouse. He has also led the RSPB's work with the National Assembly for Wales on promoting both the environment and sustainable development. His responsibilities include the management of 19 nature reserves and up to 70 seasonal and full time staff.

Tim has participated in several Objective 1 committees in Wales, is a member of several Assembly working groups - including the Farming Futures Group - and chair of WCVA's *Enfys grants panel*.

Cutting the Ribbon at Llanfallteg Memorial Hall, Carmarthenshire

The grant schemes

Local Voluntary Services

More than £2m was made available to support the country's network of county voluntary councils through the Local Voluntary Services scheme. A total of £2,050,000 was awarded to CVCs to help local voluntary and community groups in every county in Wales.

Volunteer Bureau Xtra

Grants totalling £749,072 were awarded to 23 volunteer bureaux throughout Wales during the second year of this three-year programme. The money is being used to help establish new volunteering centres - aimed at getting more people involved in voluntary and community work - and provide new outreach services benefiting young people and people from ethnic minorities.



Small Grants Scheme

Twelve awards worth £1,442 were made to charities following the end of this scheme to distribute money remaining after the winding-down of the HTV Cymru/Wales Telethon Trust Residue Funds.



Agor Drysau/Opening Doors

This one-year scheme helped promote bilingual activities across Wales and make social events more enjoyable for people with hearing difficulties by giving money towards mobile translation equipment and induction loops. Funded by the Camelot Foundation, the initiative awarded £39,933 to 23 projects in 2001/02.

Jigso

The successful North Wales-based project, funded by Camelot, supports professional staff and others involved in ensuring greater public participation in rural public service delivery through training, grants, information and publications. A total £51,357 was given to 56 schemes.

Local Mental Health Grant Schemes

More than 47 projects offering local mental health services benefited from £1.6m as part of the initiative, which helps people with mental health problems and their families and carers live as independent and fulfilled lives as possible.

Funded organisations offer services including housing support and advice - securing accommodation or helping people to stay in their accommodation - transport to hospital and for shopping, and assistance with a range of practical tasks such as form filling and letter writing. The scheme also awarded £125,000 in small grants to 23 groups.

You and Your Community*

This new millennium awards scheme provides small grants and support to people carrying out projects to improve their communities

Enfys - green spaces and sustainable communities in Wales

The first six months of this programme saw some of the most deprived communities across Wales inspired by the scheme aimed at creating more green spaces.

The £15m Enfys (meaning Rainbow) initiative acted as a catalyst in the drawing up of projects ranging from the creation of children's playing fields, organic allotments and community parks and gardens, to green routes, community transport and energy efficiency initiatives.

In many cases, communities that have suffered the very worst structural and social decline are the ones showing the strongest will to regenerate and keen commitment to improve their own situation.

One example is the Penrhys Partnership, situated in a 1960s housing estate at the head of the Rhondda Valley. The group have radical plans to transform their built and social environment and were awarded £4,940 towards an action plan redefining the community green space.

Enfys is managed by WCVA in partnership with Environment Agency Wales, Prince's Trust Cymru and Environment Wales. It has received £7.5m of match-funding from the New Opportunities Fund and the balance is being raised from a range of sources including Europe.



Launching the You and your community grant scheme.



Cynnal - 21st Century Halls for Wales

The number of opening ceremonies peaked this year, with just a handful of the 47 new or refurbished village and community halls yet to be completed. More than £1.3m of the £10m available was released by the Millennium Commission-funded initiative to improve community facilities the length and breadth of Wales.

The programme has allowed the halls to offer a range of social, recreational and educational activities, through everything from modern ICT facilities to sport and leisure opportunities and post offices and doctors' surgeries to GCSE classes.



Llandogo Millennium Hall

Community Buildings

Continuing the good work of Cynnal, this scheme, funded by the National Assembly for Wales, awarded £24,822 to 17 projects in its first four months. The programme offers capital grants for small scale repairs and building improvements to improve the standard of amenities in village and community halls throughout Wales.

HRH The Princess Royal at the opening ceremony of Dingestow Village Hall, Monmouthshire

Community LINK

This scheme came to a close this year after making it possible for many small groups and organisations - including fledgling groups with no formal constitution or organisation - to link together and learn from each other's ideas and experiences. Managed by WCVA on behalf of the Baring Foundation, it awarded £3,915 to 20 projects.



Hay and District Community Support

Volunteering in Wales

Volunteering throughout Wales has benefited to the tune of £614,863 during the year, thanks to this scheme set up with funding from the Assembly. The money was awarded to 88 projects that recruited volunteers, helped develop good practice in volunteering and encourage activities in areas where volunteering was less well developed.



Millennium Volunteers

This programme successfully completed three years of funding to promote and recognise sustained voluntary community work by young people between the ages of 16 and 24. Altogether, £257,848 was allocated to 75 awards.

Traws Cymru*

This new scheme is administered by WCVA on behalf of the Millennium Stadium Charitable Trust. It aims to

foster greater understanding and friendship among the young people of Wales by supporting projects that bring together 11-25 year olds through sporting or cultural exchanges.

Communities First Trust Fund*

Communities First is a Welsh Assembly Government regeneration programme targeted at the most deprived communities in Wales. £9m has been provided by the Assembly over three years for community organisations providing economic, environmental, social or cultural benefit in Communities First areas. The Fund is administered by WCVA on behalf of the Communities First Support Network.

* No grants awarded before 31.3.02

Launch day at the War Memorial Hall, Trefeglwys.



Balchder Bro/Pride of Place

This community heritage scheme is a joint venture with the Countryside Council for Wales and is funded by the Heritage Lottery Fund and the Nationwide Building Society. It is currently running in its pilot phase and has made awards totalling £100,000 to nine communities in three pilot areas in North, South and West Wales.

Arwain - Millennium Awards Scheme

The final year of this three-year Millennium Commission and National Assembly for Wales-funded initiative saw £375,395 allocated to 122 innovative projects designed by local individuals for community improvement. During its lifetime, Arwain involved a much higher than anticipated number of first-time volunteers, people from ethnic minority backgrounds and those with disabilities.

Rural Stress Scheme*

Launched in March - with £450,000 available for voluntary organisations in grants of up to £30,000 to assist them in their task of alleviating the stress caused by or exacerbated as a result of the foot and mouth crisis in rural communities across Wales.



Traws Cymru players!



4 WCVA trustees

Tom Jones, OBE	Chair	John Meredith MBE	St David's Church
Margaret Jervis, MBE	Vice Chair	Ruth Marks	Chwarae Teg
Douglas E. Morris	Treasurer	Jane Pagler	Opportunity Housing Trust
		Graham Price	Workers' Educational Association
Mohammed Akteruzzaman, MBE	Individual	John Puzey	Housing Forum Cymru
Sue Barlow	Community Design Gwent	Barbara Roberts	Flintshire Victim Support
Lydia Bassett	Voluntary Arts Wales	Keith Roberts	Oxfam in Wales
Rhianon Bevan	Individual [to November 2001]	Anne Marie Rogan	Voluntary Arts Wales [to November 2001]
D. Emrys Bowen	Royal Welsh Agricultural Society	Margaret Sheppard	National Association of Citizen Advice Bureaux [to May 2001]
Dr. Neil Caldwell	Individual	Howard Sinclair	Mencap Cymru
Phil Davies	Alzheimer's Society	Mair Stephens	Wales Assembly of Women
Rhian Davies	Disability Wales [to November 2001]	George Stokes, MBE	Churches Counselling Service in Wales
Eurwen Edwards, BEM	Denbighshire Voluntary Services Council	Dr. Tim Stowe	Wales Wildlife & Countryside Link
Stuart Etherington	National Council for Voluntary Organisations	Catriona Williams	Children in Wales
David G. Evans	Individual	Wendy Williams, MBE	Welsh Sports Association
S. Meryl Evans	Individual	Judy Ling Wong, OBE	Black Environment Network
Lindsay Foyster	MIND Cymru [to December 2001]	Pauline Young	Cardiff & Vale Parents' Federation
Catrin Fletcher	Home Start - Wales	Mohammed Yusuf	Welsh Refugee Council
John Griffiths	Council for Wales of Voluntary Youth Services		
Robert Hargreaves	Genesis Association (Wales) [to November 2001]	Legal Adviser	
Nerys Hughes, MBE	Disability Resources Centre	Hanif Bhamjee	Crowley & Company
Robert A. Hutchings	Individual	Advisers	
Tom Jones	Conwy County Access Group	Wayne David	Wales Youth Agency [to May 2001]
Margaret Knight	British Diabetic Association Wales [to November 2001]	Martin Fitton	Brecon Beacons National Park
David Maggs	Vale Council for Voluntary Services [to November 2001]	Sylvia Howe	Commission for Racial Equality
		Simon Jones	Wales Co-operative Centre [to November 2001]

Observers

Norma Barry	The National Assembly for Wales
Margaret Thorne, OBE, DL	Wales Association of County Voluntary Councils
Graham Williams	The National Assembly for Wales

Auditors

KPMG LLP

Bankers

Barclays Bank Plc
Natwest Bank Plc

Company Secretary

Jan Bish

5

Statement of financial activities

These summarised financial statements are a summary of information extracted from the statutory Annual Report and Accounts. They may not contain sufficient information to allow for a full understanding of the financial affairs of the charity. For further information, the full annual accounts, the auditor's report on those accounts and the Trustees' Annual Report should be consulted. Copies of these can be obtained from S J Bish, Company Secretary.

The annual accounts were approved on 10 October 2002 and have been delivered to the Charity Commission and the Registrar of Companies. The accounts have been audited by a qualified auditor, KPMG LLP, who gave an audit opinion which was unqualified and did not include a statement required under section 237 (2) and (3) of the Companies Act 1985.

Income & expenditure

	Unrestricted Funds	Restricted Funds	Total Funds 2002	Total Funds 2001
	£	£	£	£
Incoming Resources				
Donations	0	233,333	233,333	238,334
Grants	684,668	15,252,452	15,937,120	9,721,290
Subscriptions	30,546	0	30,546	19,191
Other Income	1,220,959	629,628	1,850,587	1,735,870
Interest Received and other Investment Income	41,638	101,875	143,513	72,025
Total Incoming Resources	1,977,811	16,217,288	18,195,099	11,786,710
Resources Expended				
Direct Charitable Grants	0	8,412,416	8,412,416	8,127,012
Others	1,468,248	3,021,594	4,489,842	2,981,218
Management and Administration of the charity	221,515	21,720	243,235	456,763
Total Resources Expended	1,689,763	11,455,730	13,145,493	11,564,993
Net incoming resources for the year	288,048	4,761,558	5,049,606	221,717
Transfers between funds	-31,000	31,000	0	0
Unrealised gains on investments	5,215	0	5,215	6,901
Movement in Funds	262,263	4,792,558	5,054,821	228,618
Balances brought forward at 1 April 2001	446,818	1,650,016	2,096,834	1,868,216
Realisation of Revaluation Reserve	323,384	0	323,384	0
Balances carried forward at 31 March 2002	1,032,465	6,442,574	7,475,039	2,096,834

WCVA would like to thank the following organisations for their support:

Baring Foundation
British Telecom
Camelot Foundation
Charities Aid Foundation
Community Fund
Countryside Council for Wales
Department for Education and Skills
Department for International Development
Education and Learning Wales
European Union

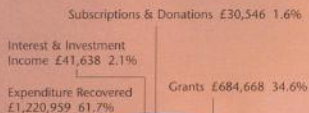
Heritage Lottery Fund
Lloyds TSB Foundation for England & Wales
Media Trust
Millennium Commission
National Centre for Volunteering
National Training Organisation
Nationwide Building Society
New Opportunities Fund
Scottish Council for Voluntary Organisations
Welsh Assembly Government

Welsh Development Agency
WEPE Ltd



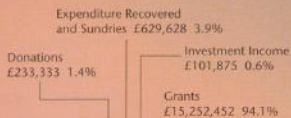
EUROPEAN UNION
European Social Fund
YR UNDEB EWROPEAID
Grŵp Gynwngthuad Ewrop

Incoming Resources (Unrestricted Funds)



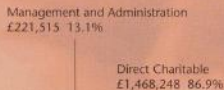
£1,977,811 100.0%

Incoming Resources (Restricted Funds)



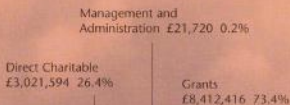
£16,217,288 100.0%

Resources Expended (Unrestricted Funds)



£1,689,763 100.0%

Resources Expended (Restricted Funds)



£11,455,730 100.0%

Balance sheet

	2002		2001	
	£	£	£	£
Fixed assets		1,255,163		1,780,803
Current assets				
Investments	86,474		81,259	
Debtors and Prepayments	199,741		290,396	
Cash at Bank and in Hand	7,144,000		1,479,599	
	<u>7,430,215</u>		<u>1,851,254</u>	
Creditors:				
Amounts falling due within one year	1,210,339		1,211,839	
Net current assets		<u>6,219,876</u>		<u>639,415</u>
		<u>7,475,039</u>		<u>2,420,218</u>
Reserves				
Restricted Funds	6,554,934		1,707,709	
Restricted Funds - Deficit Balances	-112,360		-57,693	
	<u>6,442,574</u>		<u>1,650,016</u>	
Unrestricted Funds - General	762,465		446,818	
Unrestricted Funds - Designated	<u>270,000</u>		<u>0</u>	
		1,032,465		446,818
Revaluation Reserve		0		323,384
		<u>7,475,039</u>		<u>2,420,218</u>

Independent auditors' statement to the trustees of Wales Council for Voluntary Action (Limited by Guarantee).

We have examined the summarised financial statements set out on pages 25 to 27 which are non-statutory accounts prepared for the purpose of inclusion in the charity's Annual Review.

Respective responsibilities of trustees and auditors

The board are responsible as trustees and directors for the preparation of the summarised financial statements. We have agreed to report to you, the trustees, on their consistency with the statutory Annual Report and Accounts, on which we reported on 10 October 2002. We also read the other information contained in the summarised financial statements and consider the implications for our report if we become aware of any apparent misstatements or material inconsistencies with the summarised financial statements.

Basis of opinion

We have carried out the procedures we consider necessary to ascertain whether the summarised financial statements are consistent with the statutory Annual Report and Accounts from which they have been prepared.

Opinion

In our opinion, the summarised financial statements are consistent with the statutory Annual Report and Accounts for the year ended 31 March 2002.

KPMG LLP

Chartered Accountants

Registered Auditor

Marlborough House, Fitzalan Court

Cardiff

10 October 2002

6

WCVA Members/ Aelodau CGGC

Full Members/ Aelodau llawn

- 4 Winds User Led Association
Abbeyfield Society - Wales South Region
Action on Smoking and Health in Wales
Adref Ltd
After Adoption Wales
Age Concern Cardiff
Age Concern Cymru
Age Concern Gwent
Age Concern Morgannwg
Age Concern North Wales Central
Age Concern West Glamorgan
Agoriad Cyl
AIDS Trust Cymru
Alzheimer's Society - Wales
Amelia Trust Farm
Amman Valley Enterprise
Anheddau Cyl
Arts Care
Arts Disability Wales
ASBAH yng Nghymru
Association for Residential Care
Association of Charity Shops
AVOW
AWFPC
BAAF
Barnardos Cymru
BASE (Wales)
BAVO
BAWSO Women's Aid
BBC Children in Need in Wales
Bedlinog and Trelewis Partnership Board
Black Environment Network
Bobath Children's Therapy Centre Wales
Boys' and Girl's Clubs of Wales
British Deaf Association
British Heart Foundation
British Humanist Association
British Red Cross - Wales
Broli Cymraeg
BSS Cymru
BTCV Cymru
Business in the Community in Wales
Caer Las Cymru
CAIS - Cyngor Alcohol Information Services
Campaign for the Protection of Rural Wales
Cancer Research UK
Cardiff & Vale Coalition of Disabled People
Cardiff Aids Helpline
Cardiff and the Vale Crossroads
Cardiff and the Vale Parents Federation
Cardiff People First
Care and Repair Cymru
Carers Wales
Carningli Trust
Cartrefi Cymru
CAVO
CAVS
CBAT The Arts & Regeneration Agency
Centre for Alternative Technology
Cerebra
Charities Aid Foundation
Charter Housing
Chartered Institute of Housing
Childline Wales
Children in Wales
Christian Lewis : Children's Cancer Care
Churches' Counselling Service in Wales
Chwarae Teg
Civic Trust for Wales
Clwyd Alyn Housing Association
Clybiau Plant Cymru Kids' Club
Coal Industry Social Welfare Organisation
Coalfields Regeneration Trust
Coleg Harlech WEA North Wales
Comic Relief
Communities that Care
Community Dance Wales
Community Design Gwent
Community Design Service
Community Development Cymru
Community Development Foundation Wales
Community Foundation in Wales
Community Matters
Community Media Association
Community Music Wales
Community Network
Community of Christ
Community Projects Centre
Community Service Volunteers Cymru Wales
Community Transport Association
Compass Community Care Ltd.
Connect 141.121
Contact A Family Wales
Conwy Voluntary Services Council
Council for National Parks
Crossroads Caring for Carers
Cruse Bereavement Care
Cultural Enterprise
CWVYS
Cyd
Cylantyd / Welsh Development Education Assoc
Cylfe Cyl
CYLCH - Wales Community Recycling Network
Cymdeithas Tai Cantref
Cymdeithas Tai Eryri
Cymdeithas Tai Hafan
Cyngor Cymru ar Alcohol a Chyffuriau
Eraill
Cyrenians Cymru
Cystic Fibrosis Trust
Cyswllt Deaf Childrens Society
Cytân: Eglwys Ynghyd yng Nghymru
Dawns TAN TAN Dance
DayBreak Wales
Denbighshire-Voluntary Services Council
Depression Alliance Cymru
Diabetes UK Cymru
Dial UK
Disability Resources Centre
Disability Wales
Disablement Welfare Rights
Displaced people in Action
Down's Syndrome Association
Drama Association of Wales
Drive
Drug Aid
Duke of Edinburgh's Award
Eisteddfod Genedlaethol Cymru
ELITE Supported Employment Agency Ltd
Epilepsy Wales/Epilepsi Cymru
Esmee Fairbairn Foundation
F S A D (Wales)
Fairbridge - De Cymru
Festival of the Countryside
Festivals of Wales
First Choice Housing Association Ltd
Flintshire Local Voluntary Council
Forest of Cardiff

fpa Cymru	Music Traditions Wales (trac)	SCA Wales Development Unit
Friends of the Earth Cymru	NACAB	Scarmar Trust
Genesis Association (Wales)	Nat Schizophrenia Fellowship Cymru	Schizophrenia Association of Great Britain
George Thomas Centre for Hospice Care	National Council of YMCAs in Wales	Scope
GFS Platform for Young Women	National Deaf Children's Society	SCOVO
Girlguiding Cymru	National Energy Action	Sense Cymru
Glamorgan and Gwent Housing Association	National Federation of Women's Institutes	SgowtIaid Cymru
Global Connections	National Playing Fields Association Cymru	Share Music
Gofal Arthritis	National Youth Advocacy Service	Shell Better Britain Campaign
Gofal Housing Trust	NCH Cymru	Shelter Cymru
Groundwork M & RCT	NCVO	Shortlife Housing Cymru Ltd
Guide Dogs for the Blind Association	Neath Port Talbot CVS	SNAP Cymru
Gwalia Housing Group	North Wales Advice and Advocacy Association	South Glamorgan Playbus Association
Gwasanaeth Cynnal Gofalwyr Gweini	North Wales Housing Association	South Wales Intercultural Community Arts
Gwent Association for the Blind	North Wales Mountain Rescue Association	South Wales Mental Health Advocacy SOVA
Gwent Association of Voluntary Organisations	North West Wales Rape Crisis and Sexual Abuse	St David's Foundation
Gwent Cancer Support	Ogmore Centre Trust	St John Ambulance in Wales
Gwent Council on Alcohol and Drug Misuse	Ogwr Drug & Alcohol Self Help	Stroke Association Cardiff
Gwent Shrievally Police Trust	Opportunity Housing Trust	Sustainable Wales / Cymru Gynhliol
Gwent Wildlife Trust	Oxfam Cymru	Swansea Council for Voluntary Service
Harvest Trust	Parent Teacher Association of Wales	Tai Esgyn Housing
Headway Cardiff	Parkinson's Disease Society	Technique
Heart of Wales	PAVO	Telephone Helplines Association
Help the Aged Cymru	PAVS	Tenovus
Home and Community Care Services Ltd	PCW Association in the East	The Adolescent and Children's Trust
Home-Start Wales	Pembrokeshire FRAME Limited	The Boys' Brigade in Wales
Include	People and Work Unit	The Buttle Trust in Wales
Inroads Cardiff Street Drugs Project	People in Partnership	The Dyscovery Trust
Institute of Rural Health	Permanent Waves Women's Arts Association	The Foothold Group
Institute of Welsh Affairs	PHA Cymru	The Gateway Project
Interlink	Phab Wales	The National Kidney Research Fund
Keep Wales Tidy Campaign	Play Wales	The National Trust in Wales
Leonard Cheshire Foundation	Powys Domestic Abuse Forum	The Prince's Trust - Cymru
Leonard Cheshire Foundation	Prism - Mid & West Wales Alcohol and Drug	The Salvation Army
LGB Forum Cymru	Promo - Cymru Wales CDA	The Vision Foundation
Lloyds TSB Foundation	R C T I to I Counselling Service	Theatr Flwrwm Cymru
Macmillan Cancer Relief Cymru	Ramblers' Association	Thrive
Manic Depression Fellowship Wales	Rape Crisis Federation Wales and England	Torfaen Citizen Advocacy
Mantell Gwynedd	Regenerate (Wales)	Torfaen Voluntary Alliance
Marie Curie Cancer Care	Relate South Wales	Torfaen Women's Aid
Mediation Wales	Rhondda Housing Association	TUKES
Medrwn Môn	Rhosserchan	Ty Hafan
Mencap Cymru	ROPE	Ty'r Morwydd Environmental Study Centre
MENFA (Mentoring for All)	Royal National Institute for Deaf People	UNA Exchange
Meningitis Cymru	Royal National Institute for the Blind Cymru	United Welsh Housing Association
Merched y Wawr	Royal Society for the Protection of Birds	Unifais
Merthyr and the Valleys MIND	Royal Welsh Agricultural Society	Urdd Gobaith Cymru
Mewn Cymru	Rural Stress Information Network	Vale Council for Voluntary Services
Mid Glamorgan Council on Alcoholism	S & B Dioc. Board for Soc Responsibility	Valleys Kids
Mind Cymru	Save the Children Fund	Valleys Race Equality Council
MINDA		View / Dove Workshop
Mudlad Ysgolion Meithrin		Vision 21 - Cyffe Cymru
Multiple Sclerosis Cymru		Vision Support
		Voices From Care (Cymru)
		Voluntary Action Cardiff

Voluntary Action Merthyr Tydfil
 Voluntary Arts Wales
 Voluntary Service Overseas
 WACVC
 Wales Assembly of Women
 Wales Co-operative Devt and Training
 Centre
 Wales Council for the Blind
 Wales Council for the Deaf
 Wales Disabled Drivers Assessment
 Centre
 Wales Federation of Young Farmers
 Clubs
 Wales Orthodox Mission
 Wales PPA
 Wales Rural Forum
 Wales Women's National Coalition
 Wallich Clifford Community
 Way Foundation
 WEA South Wales
 Welsh Association of Local Sports
 Councils
 Welsh Association of Youth Clubs
 Welsh Books Council
 Welsh Centre for International Affairs
 Welsh Food Alliance
 Welsh National Opera Ltd
 Welsh Refugee Council
 Welsh Sports Association
 Welsh Tenants Federation
 Welsh Women's Aid
 West Wales Eco Centre
 Weston Spirit
 Women's Aid West Wales
 Women's Royal Voluntary Service
 Wrexham Early Years Forum
 Wrexham Play Association
 Ymddiriedolaeth Addolelai Cymru
 Youthlink Wales
 Zoological Society of Wales

Voluntary associate members/Aelodau cysylltiol gwirfoddol

A Dog's Life
 ABCD Project
 Aberconwy MIND
 Aberconwy Women's Aid
 Abergavenny MIND Association
 Age Concern Ceredigion
 Age Concern Cymru
 Age Concerns Cymru
 Age Concern Merthyr Tydfil
 Age Concern Montgomeryshire
 Age Concern Neath Port Talbot
 Age Concern Pembrokeshire
 Age Concern Port Talbot
 Age Concern Sir Gar
 Age Concern Training
 Alzheimer's Society
 Alzheimer's Society - Cardiff and the
 Vale
 Alzheimer's Society-Gwent Befriending
 Project
 Amman Valley Women's Aid
 Anglesey Crossroads Caring for Carers
 Antur Cwm Taf Tywi (ACTT)
 Antur Waunlawr
 Arfon Mind Arfon
 Arthritis Care in Wales
 Awetu
 Barnardos Compass Project
 Barnardos Neville Street Project
 Barry Citizens Advice Bureau
 Barry YMCA
 BCR
 Beacn Centre Trust
 Bethel Community Church
 Bwro Gwirfoddolwyr Gwynedd
 Blaenau Ffestiniog Mind
 Blaenau Gwent Crossroads
 Boys' and Girls' Clubs of Wales
 Breast Cancer Care
 Brecknock Access Group
 Brecknock Citizen Advocacy
 Brecknock Wildlife Trust
 Brecon and- District Disabled Club
 Brecon Volunteer Bureau
 Bridgend and District Mencap
 Bridgend Carers Centre
 Bridges Community Centre
 British Red Cross Society - North Wales
 Bryncynon Community Revival
 Strategy Ltd
 Butetown History and Arts Centre
 Cadarn Housing Group Ltd
 CADMAD
 Caia Park Partnership Ltd
 Canolfan Cyngori Ynys Môn -
 Caerbybi
 Canolfan Felin Fach
 Canolfan Ion Abaty
 Canolfan y Borth
 Cardiff & District Multiple Sclerosis
 Cardiff & Vale Mental Health Dev
 Project
 Cardiff Action for the Single Homeless
 Cardiff Bond Board
 Cardiff Community Housing
 Association
 Cardiff Conservation Volunteers
 Cardiff Gypsy Sites Group
 Cardiff Independent Living Company
 Cardiff Law Centre
 Cardiff Mediation
 Cardiff MIND
 Cardiff Student Community Action
 Cardiff Women's Aid
 Cardigan Youth Project
 Care & Repair Caerphilly
 Carmarthen Women's Aid
 Carmarthenshire Enterprises
 Carmarthenshire Opp Initiative Project
 Carmarthenshire Young Carers
 Carmarthenshire Youth & Childrens'
 Association
 Catch Up Ltd
 Central Cardiff CAB - Support Unit
 Ceredigion Access
 Ceredigion Mobile Shopmobility
 Ceredigion Toy Library
 Chepstow and Caldicot Crossroads
 Care
 Chepstow and District Mencap
 Choquers Youth Facility
 Children in Therapy
 Children's Society St Davids Diocesan
 Team
 Christian Aid
 Citizen Advocacy Powys - Children's
 Project
 City Centre Youth Project - Grassroots
 Clydach Vale Community Centre
 Community Action Machynlleth &
 District
 Community Logistics
 Community Mediation Services RCT
 Compton's Yard Charitable Trust
 Conwy Furniture Reclaim
 Craft
 Crossroads Caring for Carers -
 Ceredigion
 Crossroads in the Vale (EMI) Ltd
 Cruse Bereavement Care
 Cruse Bereavement Care - Gwent
 Cruse Cymru

CSV - RSVP
 Curia/Caron Cylf
 Cwch Gwenyn Bethesda Beehive
 Cwm Cynon Women's Aid
 Cwmni Clydach Development Trust
 Cwmparc Community Welfare Association
 Cymad
 Cymdeithas Alzheimer
 Cymdeithas Tai Dewi Sant
 Cymorth Ceredigion Home-Start
 Cynon Valley PALS
 Cyswilt Ceredigion Contact
 De Gwynedd Women's Aid
 Denbighshire Home-Start
 Dewis
 DIAL Llantrisant
 Dial Llantrisant and District
 Dim Prob - Student Community Action
 Dinas Powys Voluntary Concern
 Diocese Llandaff Bd for Social Responsibility
 Dynamic
 Employment Opportunities
 Equipment and Adaptation Monitoring Group
 Family Contact
 Ferndale Home Improvement Service Ltd
 Fishguard & Goodwick Young Person's Project
 Gabalfa Community Education Centre
 Gamsychan Partnership
 Getting to Grips with M5
 Gibbonsdown Children's Centre
 GISDA
 Glyndwr Womens Aid
 Glyntaff Tenants and Residents Association
 Greenhouse
 Groundwork Bridgend & Neath Port Talbot
 Groundwork Wrexham
 Growing Space
 Gwent Epilepsy Group
 Gwerin Cymraeg Housing Association
 Hay and District Dial-a-Ride
 Help the Aged Cymru
 Help the Aged Cymru
 Holyhead Opportunities Trust
 Home Start Carmarthen - Llanelli
 Home Start Newport
 Home-Start
 Home-Start Bridgend
 Home-Start County Borough of Wrexham
 Home-Start Cwm Rhymni
 Home-Start Dinefwr
 Home-Start Ely
 Home-Start Presell
 Home-Start Torfaen
 Industrial Trust
 Innovate Trust
 Innovate Trust
 Kentig Hill Pyle and Cornelly Youth Centre
 Krighton Community Support Project
 L'Arche Brecon Community
 Llamau Ltd
 Llamau Ltd
 Llandrindod Wells Volunteer Bureau
 Llanelli Crossroads Care
 Llanidloes Resource Centre
 Llanishen Good Neighbours
 Llŷw Valley Women's Aid
 Llynfi Valley Forum
 Lynx Workshops
 Machynlleth Citizens Advice Bureau
 Maerdy Community Centre
 Maesgeirchen Healthy Living Centre
 Male Voices
 Marie Curie Cancer Care
 Mediation Works
 Megan and Trevor Griffiths Trust
 Mencap
 Mencap Cymru
 Meningitis Trust
 Mental Health Matters (Bridgend CB)
 Menter Fachwen
 Menter Iaith Abertawe
 Menter Iaith Rhondda Cynon Taf
 Menter Iaith Sir y Flint
 Merthyr Tydfil Access Group
 Merthyr Tydfil Assoc Disabled Transport
 Merthyr Tydfil Children's Contact Centre
 Merthyr Tydfil Citizens Advice Bureau
 MFLA
 Mid Powys MIND
 Minority Ethnic Womens Network (MEWN)
 Monmouth Youth Project
 Montgomery County Recreation Centre
 Montgomeryshire Citizens Advocacy
 Montgomeryshire Family Crisis Centre
 Montgomeryshire Wildlife Trust
 Mudlad Ysgolion Meithrin
 Multiple Sclerosis Support Centre Ltd
 NCH
 NCH Cymru
 Neath MIND Castell Nedd
 Neuadd Goffa Llansilin Memorial Hall
 Newlink South Wales
 Newport Action for the Single
 Homeless
 Newport Citizens Advice Bureau
 Newport Crossroads
 Newport MIND
 Newport Wastesavers Charitable Trust
 North Gwent Women's Aid
 North Montgomeryshire Volunteer Bureau
 North Wales ASBAH
 Ogwr Care and Repair
 PAVO
 PCRG
 Pembrokeshire Care and Repair 200 Ltd
 Pembrokeshire Care Society
 Pembrokeshire Counselling Service
 Pembrokeshire MIND
 Penally Village Hall Management Committee
 Penley Rainbow Centre
 Penrhys Partnership
 Person to Person Citizen Advocacy
 Peter Daniels Foundation
 Phoenix Furniture
 Plas Madoc Community Association
 Pontypridd and District Housing Association
 Pontypridd Citizens Advice Bureau
 Powys Aids Line Services
 Powys Association of Voluntary Organisations
 Powys Association of Voluntary Organisations
 Powys Challenge Trust
 Powys Children and Families Forum
 Powys Dance
 Prestatyn Youth Arts Festival
 Prospects
 Pwll y Pant Village Hall
 Pyramid Trust Cymru
 Pyramid Trust Cymru
 Radio Firebird
 Radnor Support Project
 Radnorshire Wildlife Trust
 Rape and Sexual Abuse Line South Wales Ltd
 Raven House Trust
 Reach
 Reflections User Group
 Rest Bay Convalescent Hotel
 Rhayader and District Community Support
 Rhondda Community Development Association
 Rhondda Cynon Taf Community Arts
 Rhondda Cynon Taf People First
 Rhyl and District Women's Aid
 Riding for the Disabled - Denbighshire

Ringland Community Association
RSPB
RSPB
Ruperra Conservation Trust
Safer Cardiff
Safer Merthyr Tydfil
Saron Community Project
Scope
Scope Cwmpas Cymru
Shared Earth Trust
Shaw Trust
Shekina Multicultural Women's Group
Shopmobility Newport
Sir Gar Carmarthenshire Federation of Wis
Sleeping Giant Foundation
SNAP Cymru
SNAP Cymru
Somali Advice and Information Centre
South Glamorgan Council on Alcohol
South Montgomeryshire Volunteer Bureau
South Riverside Comm Development Centre
SOVA/React Project
SPARC
Springboard Youth Information Shop
SSAFA - Forces Help
St Briavels Centre for Child Development
St Francis Church Saundersfoot
St Johns Community Hall Management Committee
Stroke Association - Mid Wales Info Centre
Student Volunteering Bangor
Sustainable Gwynedd Gynladwy
Swansea Chinese Community Co-op Centre
Swansea Citizens Advice Bureau
Swansea Community Farm
Swansea Drugs Project (SAND)
Swansea Mind
Swansea Student Community Action
Swansea Womens Resource & Training Centre
Swansea Young Single Homeless Project
Sylfaen
Taff Ely Drug Support
Tamba
Tan y Maen Mental Resource Centre
The Elliot Colliery Friends and Volunteers
The Gyl Project
The Prince's Trust Cymru
The Prince's Trust Cymru
The Woodland Trust

Tirlon Trust Ltd
Torfaen Citizens Advice Bureau
Torfaen Community Transport
Torfaen Crossroads
Torfaen MIND
Torfaen Opportunity Group and Family Centre
TPAS (Wales)
Tredgar Development Trust Ltd
Triangle Wales
Trigonos
TSA North Wales (The Stroke Association)
Tyddyn Môn
United Estates Strategy Project
Unllais North East Wales
Vale of Clwyd MIND
Vale of Clwyd MIND
Vale of Glamorgan Victim Support
Vale of Glamorgan Women's Aid
Vale of Llangollen Canal Boat Trust
Vale Volunteer Bureau
Valleys Furniture Recycling
Viva Project
Voluntary Action Centre
Voluntary Community Service
Wastesavers Ltd
Welsh Initiative for Supported Employment
Welsh School for Conductive Education
Welsh Women's Aid
West Glamorgan Doorways
West Glamorgan Forum
West Wales Action for Mental Health
Women Connect First
Women's Workshop C.T.C Ltd
Wrexham Citizens Advice Bureau
Wrexham Homework Clubs
Wrexham Women's Aid
Y BONT - BDRCB
YMCA - Bargoed
Ystalyfera Development Trust
Ystradgynlais Volunteer Centre

General associate members/Aelodau cysylltiol cyffredin

Sir Donald Walters
Jane Lewes
Joanne Jones
JH Gravel
Roy Allan Norris
Sue Whittaker
Einir Roberts
Mr John D Kibble
Mrs Margaret Thorne
Sarah Herbert-Jones
Ms S Meryl Evans
Ian Cuddy Thomas
AK Palmer
Alain Thomas Consultancy
Amicus MSF Section Wales
Archady Project
Baring Foundation
Black Voluntary Sector Network Wales
Brackla Residents Association
British Association of Social Workers Wales
Caerphilly and District Credit Union
Cancer Research Wales
Cardiff Institute for the Blind Cefn
CERED Menter Iaith Ceredigion
Ceredigion Care Society
CHARTA
Children's Hospital for Wales Appeal
Children's Society
Christ College
Clwyd Coast Credit Union Ltd
Contact the Elderly Wales
Co-Options Ltd
Creation Community Development Ltd
Creative Vision
Crest Co-operative Ltd
Culture and Democracy
Cwmbrán Centre for Young People
Denbighshire Voluntary Services Council
Dulais Valley Partnership
Dyfed Archaeological Trust
Ebbw Fach Development Trust
Family Health C A R E
Florwm Ltd
Flintshire Mental Health Advocacy Scheme
Friends of Mynydd Dinas
Funderrider
Halod Housing Association
Haven Credit Union Ltd
Healthy Living Project
Include TAC

Lantra

Llanmorlais Community Association

Media Education Wales

Menter Bro Ogwr

Menter Caerdydd

Menter Cwm Gwendraeth

Menter Iaith Dinbych/Conwy

Menter Iaith Sirol Caerffili

Menter Maldwyn

Mid Wales Myalgic Encephalomyelitis

Group

Pembrokeshire Energy Agency

People in Communities Rhiwgarn

Phoenix Community CDT Ltd

Powys Energy Agency

Regeneration How?

Royal College of Nursing

Rukba

Single Parent Action Network - SPAN

Siop Sgiliau Gwynedd

Slate Valley Skills Initiative Ltd

South Wales Police

St Asaph Diocesan Stewardship

Sustrans

The Council of Museums in Wales

The Fundraising Company Ltd

The McKenzie Project

The Patients Council

The Well Projects Ltd

The Welsh Dysphasia Trust

University of Wales College Newport

Virsa

VSM Consultancy

Wales Co-operative Centre

Wales Funders Forum

Welsh Co-operative Centre

Private associate members/Aelodau cysylltiol preifat

Hywel Roberts

Business and Employment Support and Training

Charity Futures

Coleg Harlech

Fusion Sponsorship Ltd

Grantfinder

I C Wales-Trinity Mirror Digital

Martin Price Associates

Neil Caldwell Associates

Teledwyr Annibynnol Cymru

Tricia Sharpe Consultancy

Unity Trust Bank plc

Statutory associate members/Aelodau cysylltiol statudol

Brecon Beacons National Park Authority

Bwrdd yr Iaith Cymraeg

Caerphilly County Borough Council

Cardiff University

Care Council for Wales

Carmarthenshire County Borough Council

Charity Commission

City and County of Swansea

Community Fund

Community University of the Valleys

Conwy County Borough Council

Conwy County Borough Council

Conwy County Borough Council

Conwy Volunteer Service

CwmTaf Credit Union Ltd

Cyngor Sir Powys

Department of Lifelong Learning

Disability Rights Commission

ELWa

Equal Opportunities Commission

Flintshire County Council

Gwasanaeth Llyfrgell

New Opportunities Fund

Newport Local Health Group

North Wales Health Authority

Offa Community Council

Open University Business School

Powys County Council

Rhondda Cynon Taff County Borough Council

Rhondda Cynon Taff County Borough Council

Thomas Parry Library

Torfaen County Borough Council

Tredegar Town Council

University of Wales Lampeter

Wales Assoc of Community & Town Councils

Wales Youth Agency

Wrexham County Borough Council

Honorary members

Stan Salter

The Earl of Lisburne

Ivor V Cassam

Mrs Marjorie Dykins OBE



**Wales Council for
Voluntary Action**

Supporting charities, volunteers and communities

**Cyngor Gweithredu
Gwirfoddol Cymru**

Yn cefnogi elusennau, gwirfoddolwyr a chymunedau

adroddiad
blynyddol
2001 • 2002

Cyngor Gweithredu Gwirfoddol Cymru yw llais y sector gwirfoddol. Mae'n cynrychioli mudiadau gwirfoddol, gwirfoddolwyr a chymunedau yng Nghymru ac yn ymgychu ar eu rhan.

Cenhadaeth Cyngor Gweithredu Gwirfoddol Cymru yw creu cymdeithas wâr yng Nghymru sy'n:

- Cynnig cyfle cyfartal.
- Cynhwysol.
- Grymuso pobl i gymryd rhan.
- Meithrin arweinyddiaeth yn y gymuned.
- Annog gweithredu gwirfoddol.
- Parchu annibyniaeth gweithredu gwirfoddol.
- Dathlu ac yn adlewyrchu amrywiaeth a dewis ieithyddol a diwylliannol.
- Hyrwyddo partneriaethau diffuant ar sail "pwy sy'n gwneud beth orau".

Mae CGGC yn cynrychioli'r sector ar lefel Ewropeaidd, DU a chenedlaethol ac, ynghyd ag ystod o asiantaethau arbenigol cenedlaethol, cynghorau gwirfoddol sirol, swyddfeydd gwirfoddoli a chyrrif datblygu eraill, mae'n darparu strwythur o gefnogaeth i Gymru.

Mae CGGC yn fudiad gydag aelodaeth ac yn gwmni cyfyngedig gan warant, gyda statws elusen.

Mae aelodaeth lawn yn agored i unrhyw fudiad cenedlaethol, rhanbarthol ac ymbarél lleol yng Nghymru, ac i unrhyw fudiad gwirfoddol arall lle nad yw eu buddiannau'n cael eu cynrychioli ar unrhyw un o'r lefelau uchod. Gall mudiadau ac unigolion eraill hefyd ymuno fel aelodau, ond ni chânt bleidleisio.

Mae aelodau llawn yn enwebu ac yn ethol aelodau i Fwrdd CGGC. Mae'r Bwrdd yn cynnwys 36 o aelodau, sy'n gyfreithiol ac yn ariannol gyfrifol am y mudiad, a hefyd yn penderfynu ei bolisiau.

Cynorthwyr y Bwrdd i gyflawni ei rôl gan ddau is-bwyllgor: Pwyllgor Gweithredol CGGC a Pwyllgor Archwilio CGGC, ynghyd â nifer o baneli ymgynghorol.



INVESTOR IN PEOPLE
BUDDODDWR Mewn Pŵl

Am wybodaeth bellach am yr uchod i gyd, gan gynnwys manylion aelodaeth, gweler gwefan newydd CGGC:

www.wcva.org.uk

Neu ffoniwch/e-bostiwch Lein Gymorth CGGC ar:

0870 607 1666/help@wcva.org.uk

Cynnwys

Adroddiad y Cadeirydd	2
Cyflwyniad y Prif Weithredwr	3
Gyrru'r agenda bolisi	4
Rhannu arbenigedd, datblygu gwasanaethau	12
Grantiau CGGC - arian ar gyfer y sector, wedi'i reoli gan y sector	18
Ymddiriedolwyr CGGC	24
Datganiad o'r gweithgareddau ariannol	25
Aelodau CGGC	28



CGGC - Prif Swyddfa

Ty Baltig
Sgwâr Mount Stuart
Bae Caerdydd
CF10 5FH

Ffôn 029 2043 1700
Ffacs 029 2043 1701
Minicom 029 2043 1702
help@wcva.org.uk
www.wcva.org.uk

Swyddfa'r Canolbarth

Ty Ladywell
Y Drenewydd
Powys
SY16 1JB

Ffôn 01686 611050
Ffacs 01686 627863
help@wcva.org.uk
www.wcva.org.uk

Swyddfa Gogledd Cymru

13 Ffordd Wynnstay
Bae Colwyn
Conwy
LL29 8NB

Ffôn 01492 539800
Ffacs 01492 539801
help@wcva.org.uk
www.wcva.org.uk

Adroddiad y Cadeirydd

'Dwn i ddim pwysy'n darllen rhagair adroddiad blynyddol - wedyn mae'r darnau diddorol. Felly, y cyfan wna'i yw sôn 'chydig am fanteision bod yn y gadair!

Mae cael cadair â phedair coes yn "hanfodol" er mwyn cyflawni gofynion teithio deilydd swydd genedlaethol â'i hetholaeth yn ymestyn o Fôn i Fynwy - gwlad a "wahanir" gan ffordd troellog, trymlwythog o draffig. Pedair coes sy'n cael y fraint o fynychu pwyllgorau mewnol di-ri, bod yn gynrychiolydd mewn digwyddiadau, mynychu Cyngor Partneriaeth teithiol y Cynulliad a thystio i waith amhrisiadwy grwpiau lleol, rhanbarthol a chenedlaethol sy'n cynorthwyo pobl lai ffodus, yn enw Cymdeithas Sifil Cymru.

Mae i'r gadair hon hefyd freichiau dibynadwy i rywun bwysu arnynt - fy nghyd-ymddiriedolwyr a staff yn CGGC. Breichiau llawn doethineb sy'n fy ngwarchod i, gobethio, rhag gwneud sylwadau annoeth neu gynnig arweiniad sigledig.

Cadair â chefn syth a sedd gadarn er mwyn cadw rhywun yn effro ac yn atebol mewn mudiad mawr, deinaimig. Cadair weithio - un ddi-addurn ond sydd eto lymryn yn farddol, a honno, diolch i Gynllun Sector Gwirfoddol y Cynulliad ac ailbriso asedau niferus a chyfraniad y sector hwnnw, wedi'i gosod wrth hwdd cegin y Gymru Newydd.

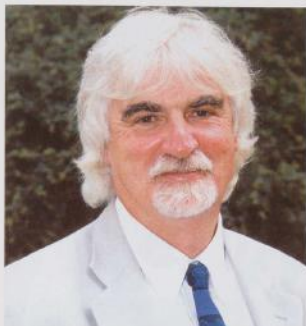


Yn olaf, rhag ofn i mi gael fy nghludo ymaith ar sedan, mae'n gysur i bawb nad cadair blastig 'mo cadair CGGC, ond cadair sydd wedi'i llunio'n ddemocrataidd gan seiri datblygu cynaliadwy a'i gwneud o bren Coed Cymru. Ac os caiff pydredd sych afael ami, bydd hi'n ddigon rhywydd cael un newydd yn ei lle!

Tom Jones OBE

Cyflwyniad y Prif Weithredwr

Yn adroddiad blynyddol y llynedd, roeddem yn dathlu lansio'r Cynllun Sector Gwirfoddol arloesol newydd a'i strwythurau cysylltiedig ar gyfer gweithio mewn partneriaeth.



Fodd bynnag, ychydig o werth sydd i strwythurau partneriaeth os nad ydynt yn sicrhau newid a chynnydd. Mae'n bleser feily gen i adrodd bod cynnydd sylweddol wedi ei wneud gyda'r Cynulliad mewn saith maes allweddol a bennwyd yn flaenoriaethau yn adroddiad blynyddol y llynedd. Roedd y rhain yn ymwneud â rôl bwysicach i'r sector ym maes dysgu gydol oes, iechyd, Cymunedau yn Gyntaf a moderneiddio llywodraeth leol. Ar ben hynny, gwnaed cynnydd o ran sicrhau adnoddau ar gyfer gweithio mewn partneriaeth ac ar fonitro lefelau nawdd y Cynulliad.

Edrychwn ymlaen at adeiladu ar y cynnydd hwn - a nodir yn fwy manwl ar dudalennau 4-11 - a gwella rôl economaidd yn ogystal â chymdeithasol y sector i'r dyfodol.

O droi ein golygon dros y ffin, fe wnaethon ni gyfrannu tuag at ddau gynllun dan arweiniad Whitehall sydd â'r nod o gael gwared â rhwystrau hen-ffasiwn i rôl a gweithgareddau'r sector, ac edrychwn ymlaen at weithredu eu hargymhellion yng Nghymru.

Y tu hwnt i'r DU, a her frys y cronfeydd strwythurol, rydym wedi dechrau ystyried goblygiadau arian cyffredin ac undeb estynedig.

O gofio bod Ewrop yn fwy na dim ond y CE, rydym wedi parhau i ddatblygu ein gwaith gyda Belarus, ac edrych y tu allan i Ewrop i gryfhau ein cyswllt gyda sefydliadau rhyngwladol trwy greu Cymrawd CGGC/Cynulliad/CIVICUS yn Johannesburg.

Graham Benfield

1

Gyrru'r agenda polisi

Eleni mae CCGC wedi buddsoddi'n sylweddol yn natblygiad uned polisi penodol, **Polisi CCGC**, gyda staff ychwanegol wedi eu lleoli ym mhob un o dair swyddfa CCGC yn y De, y Canolbarth a'r Gogledd.

Mae hyn yn ei dro wedi arwain at gynnydd sylweddol yng nghyfraniad y sector gwirfoddol at ddatblygu polisi yng Nghymru, a fu'n canolbwyntio'i sylw ar sawl her a mater pwysig.

Rural scheme helps farmers under stress

Community is put on the road to recovery

Smaller community charities are struggling to survive

PHIL DAVIES

Charity

New guide to linking up services is unveiled

By Sue Austin

A new book providing advice on how the public and voluntary sectors can work together to improve public services is to be launched on Wednesday.

It will be launched by Edwina Hart, the Assembly Minister for Finance, Local Government and Communities, at Hafod Hen-llwrog, Brecon.

progress made and what further improvements could be made in the next 12 months.

Tom James OBE, chairman of the WCVVA, said: "The challenge is to make public services better, more user led and appropriate to the needs of the individual and the community."

"I commend the guide to voluntary organisations and local authorities as a major step towards a better understanding of each other and to even more effective relationships in the future."

Mrs Hart has a foreword for the book in which she says that everybody wanted better public services.

"Local authorities themselves will lead this process, but voluntary organisations have a vital contribution to make, and often, they are well placed to provide a different perspective on what has to be done."

"Often, they are well placed to provide a different perspective on what has to be done."

YOUNG PEOPLE: Gap scheme as larger organisations thrive

THE average income of smaller charities has fallen by 30pc since 1994, according to the umbrella body for voluntary groups, the Wales Council for Voluntary Action (WCVA). The charity also warns that every year about 100 smaller charities will close.

to maintain levels of service "If this trend continues we could see real cuts in services"

...with the Agriculture Department, the Welsh Government has provided a grant of £10,000 to help the worst affected areas of the country. The grant will be used to provide a range of services to help farmers and their families cope with the stress of the current situation.

Yr heriau

Mae Cynllun y Sector Gwirfoddol wedi creu trefniadau newydd sy'n galluogi'r sector i ddylanwadu ar bolisiau - cyfarfodydd rheolaidd Cyngor Partneriaeth y Sector Gwirfoddol, a'r gyfres o gyfarfodydd rhwng pob un o Weinidogion y Cynulliad gyda'r rhwydweithiau sy'n berthnasol i'w portffolio. Mae'r trefniadau hyn wedi galluogi materion traws-bynciol (trwy gyfrwng y Cyngor Partneriaeth) a materion o fewn meysydd polisi penodol (trwy gyfrwng y cyfarfodydd Gweinidogol) i gael eu codi a'u trafod. Yr her i'r sector fu dysgu sut i lunio cynigion penodol, a sut i'w datblygu trwy gyfrwng y trefniadau a ddarperir gan y Cynllun.

Mae ymrwymiad y Cynulliad i'w themâu traws-bynciol ei hun - datblygu cynaliadwy, cydraddoldeb a chynhwysiant cymdeithasol - wedi arwain at heriau pellach i'r sector i ddangos sut y gall chwarae rhan flaenllaw yn y gwaith o'u hybu a'u cyllawni.



Tom Jones OBE, Cadeirydd CGGC a Gweinidog y Cynulliad Jane Hutt, Cadeirydd Cyngor Partneriaeth y Sector Gwirfoddol.

Richard Corden o Uned Strategaeth Swyddfa'r Cabinet yng nghynhadledd flynyddol 2001.



Mae rhai o brif faterion polisi cenedlaethol y flwyddyn wedi cynnwys:

- **Cynllun Sector Gwirfoddol y Cynulliad a Chyngor Partneriaeth y Sector Gwirfoddol (CPSC)** - a datblygu'r rhain fel cyfryngau ystyrlon i ddylanwadu ar bolisiau yng Nghymru.
- **Moderneiddio llywodraeth leol** - a'r angen i gyfraniad y sector gwirfoddol a chymunedol fod yn ganolog i gynllunio cymunedol a gwerth gorau.
- **Y cynllun strategol i Gymru** a'r broses o gynllunio cyllidebau - a'r angen i ganfod sut i ddylanwadu arnynt a sicrhau cynnydd yn yr adnoddau sydd ar gael i'r sector.
- **Cymunedau yn Gyntaf**, cynllun adfywio'r Cynulliad ar gyfer cymunedau mwyaf difreintiedig Cymru - a'r angen i sicrhau fod adfywiad yn cael ei arwain gan y cymunedau eu hunain yn hytrach na chael ei reoli gan y sector cyhoeddus.
- **Y Strategaeth Datblygu Economaidd Cenedlaethol** - a'r angen i gynnwys y sector fel un sy'n gwneud cyfraniad economaidd yng Nghymru, a'r angen i ddatblygu mesurau ansawdd bywyd ochr yn ochr â mesurau economaidd sylfaenol.
- **Ail-strwythuro'r NHS yng Nghymru** - a'r cyfle i gynyddu cyfraniad y sector gwirfoddol a chymunedol i ffurfio'r NHS newydd, ac i ddarparu gwasanaethau.
- Effaith clwy'r traed a genau, a'r **cynllun adfer cefn gwlad** - a'r angen i gydnabod rôl y sector mewn adfer cefn gwlad.

Cysylltu â'r sector

Mae **Polisi CCGC** wedi gweithio'n galed i gysylltu ag aelodau CCGC a'r sector yn gyffredinol. Bu dros 800 o bobl yn cymryd rhan mewn briffiadau polisi rhanbarthol, cyfarfodydd rhywydwaith, a chyfarfodydd cynllunio gweinidogol. Bu 350 arall yn bresennol mewn dwy gynhadledd bwysig. Cafodd y gyntaf ei threfnu gan ELWa, i gychwyn y broses o ddatblygu compact gyda'r sector gwirfoddol; ac roedd yr ail yn ddigwyddiad i lansio llawlyfr newydd CCGC ar gyfraniad y sector gwirfoddol at Raglen Cymru ar gyfer Gwella. Hefyd, bu dros 200 o bobl dai â chefnogaeth a mudiadau cysylltiol yn mynychu cyfres o seminarau ar y trefniadau Cefnogi Pobl newydd ac ar fudd-dâl tai trosianol.

Mae ein gwaith polisi wedi golygu gweithio gyda mudiadau a grwpiau ar bob lefel. Mae Canolfan y Sector Gwirfoddol, sy'n derbyn cefnogaeth y Gronfa

Gymunedol, wedi parhau i weithredu fel prif ffynhonnell gwybodaeth am y Cynulliad I'r sector gwirfoddol - gan sicrhau fod mudiadau yn gwybod beth sy'n digwydd yn y Cynulliad, a sut i lobio ACau a pharatoi briffiadau. Mae'r prosiect Cynlluniau Cymunedol, sydd hefyd yn cael ei

gefnogi gan y Gronfa Gymunedol, wedi galluogi llais grwpiau cymunedol i gael ei glywed mewn materion polisi, rhan anhepgor o'r ymgynghoriad sy'n arwain at gyflwyno rhaglen Cymunedau yn Gyntaf y Cynulliad.

Yn olaf, mae CCGC wedi pwyso dros gydnabod cost partneriaeth a gweithredu mewn polisi. Dangosodd arolwg o gynghorau gwirfoddol sirol fod hyd at 60 o bartneriaethau a chyd-weithgorau yn gysylltiedig â'r sector gwirfoddol o fewn ardal un awdurdod lleol. Mae'r Cynulliad bellach wedi comisiynu gwerthusiad annibynnol o weithio mewn partneriaeth. Mae CCGC wedi cydlynu cynrychiolaeth y sector gwirfoddol ar y grŵp ymgynghorol a bydd yn llywio'r gwaith, sydd i gael ei gwblhau yn ddiweddarach yn 2002, a bydd yn edrych ar y casgliadau gyda golwg ar roi sylw i faterion potensial ar gyfer cyfraniad y sector.

Cyn cyhoeddi'r canlyniad, mae'r Cynulliad wedi cyfrannu cymorth grant i gyfrannu at y costau y mae rhwydweithiau wedi eu hysgwyddo wrth ddarparu cynrychiolwyr i CPSG. Mae hefyd wedi ymrwymo i roi cymorth grant i gynghorau gwirfoddol sirol (CGS) yn ardal pob awdurdod lleol er mwyn cefnogi cyfraniad y sector mewn partneriaethau lleol.



Kjiri Naidoo, Prif Weithredwr CIVICUS a Jean Ellis o Rwydwaith Cymunedol yng nghynhadledd flynyddol 2001 CCGC. Mae CCGC wedi bod yn gweithio law yn llaw gyda CIVICUS a mudiadau eraill yn maes cymdeithas sill i lunio Mynegai Cymdeithas Sifil Cymru.

Mae CCGC hefyd wedi slochau nawdd gan y Cynulliad i sefydlu Cymrodoriaeth CIVICUS, i alluogi darpar arweinydd o'r sector yng Nghymru i weithio am ddiwy llynedd ar ran CIVICUS yn Ne Affrica.

Cadw mewn cysylltiad â'r sector

Mae pob rhibyn o Rhwydwaith Cymru ac e-friff aelodau CGGC wedi cynnwys manylion am faterion polisi ac ymgynghoriadau cyfredol. Yn ogystal â hyn, rydym yn darparu bwletinâu electronig wythnosol sy'n cynnwys manylion am fusnes a gweithgareddau'r Cynulliad, yn ogystal â bwletinâu arbenigol ar ofal iechyd a chymdeithasol, adfywio cymunedol a dysgu gydol oes.



Cyflwynwyd dros 30 o ymatebion a chynigion i'r Cynulliad Cenedlaethol, llywodraeth y DU a chyrrff eraill, ar bob math o bynciau, gan gynnwys adolygiad Swyddfa'r Cabinet o'r fframwaith rheoleiddio ar gyfer elusennau a mudiadau gwirfoddol (PIU), cylch cynllunio cyllideb y Cynulliad Cenedlaethol a chynllun strategol y Gronfa Gymunedol.

Cyhoeddwyd 21 o bapurau cefndir ar faterion polisi sydd o ddiddordeb i'r sector gwirfoddol, sy'n amrywio o strategaethau cymunedol a chynllun corfforaethol ELWa i'r credyd treth buddsoddiadau cymunedol a'r cynllun adfer cefn gwlad.

Ymgrychwyd dros fuddiannau'r sector trwy amrywiaeth o fecanweithiau cyd-gynllunio a gweithgorau - cyfanswm o 27 ohonynt - gan gynnwys y grwp targedau emillion iechyd, gweithgor strategaethau cymunedol y Cynulliad Cenedlaethol, a grwpiau gorchwyl a gorfenn Cynllun yr NHS.

Bethan Lewis (chwith)
a Delyth Higgins o
Polisi CGGC



Mesur y r effeithiau

Mae angen mesur effeithiau datblygu polisi o safbwynt canlyniadau terfynol penodol, ac o safbwynt cyfranogiad uwch yn y broses o lunio polisiau.

Deg buddugoliaeth i'r sector - mae enghreifftiau o effaith yn cynnwys:

- 1 Cytunodd Cyngor Partneriaeth y Sector Gwirfoddol ar gynlluniau i gadw golwg ar nawdd Cynulliad a Chyrff Cyhoeddus a noddir gan y Cynulliad ar ran y sector gwirfoddol, ac i fonitro polisi llywodraeth leol ar annog cyfraniad mudiadau gwirfoddol mewn cynllunio cymunedol a gwerth gorau.
- 2 Gofynnodd y Cynulliad i ELWa a Gyrrfa Cymru ddatblygu compactau gyda'r sector gwirfoddol, a thynnodd sylw Cynulliad y Celfyddydau, y Cyngor Chwaraeon a Bwrdd yr Iaith Gymraeg at bwysigrwydd gweithio gyda'r sector gwirfoddol.
- 3 Roedd canllawiau'r Cynulliad ar baratoi strategaethau cymunedol yn rhoi pwyslais ar rôl ganolog y sector gwirfoddol, ac roedd y cytundeb polisi enghreifftiol rhwng y Cynulliad ac awdurdodau lleol yn cynnwys ymrwymiad gan awdurdodau lleol i gynyddu potensial y sector i gyfrannu at gynllunio cymunedol.
- 4 Roedd cynnig ar gyfer strategaeth i gefnogi busnesau bach a chanolig eu maint o fewn y sector gwirfoddol wedi eu cynnwys yn strategaeth gorfforaethol drafft ELWa.
- 5 Cytunodd y Gweinidog dros Gyllid, Llywodraeth Leol a Chymunedau i baratoi rhagair ar gyfer canllawiau CCGC ar y Rhaglen Cymru ar gyfer Gwella, i ariannu ac annerch cynhadledd i'w lansio, ac i hyrwyddo'i argymhellion sy'n berthnasol i'r sector.
- 6 Gwelwyd y sector gwirfoddol fel partner allweddol a buddiolwr posibl a all elwa ar y cronfeydd o £5m ar gyfer adfywio cymunedol a'r £5m ar gyfer twristiaeth, a chynlluniau hamdden ac amgylcheddol integredig sy'n rhan o'r Cynllun Adfer Cefn Gwlad.
- 7 Cafodd y prosiect "Codi Pontydd Cadarn" ei sefydlu gan y Cynulliad Cenedlaethol er mwyn cynyddu cyfraniad y sector gwirfoddol at yr NHS.
- 8 Cymrychiolaeth y sector gwirfoddol ar gyrff allweddol wedi ei sicrhau a'i gynyddu - byrddau iechyd lleol, partneriaethau ieuencid a Fforwm Troseddau Ieuencid i Gymru Gyfan.
- 9 I Mae penderfyniadau cyllido cychwynnol ynghylch Cymunedau yn Gyntaf yn dangos fod mudiadau gwirfoddol a chymunedol wedi cymryd yr awenau mewn sawl ardal.
- 10 Gellir dangos fod cynnydd sylweddol mewn adnoddau - £10.5m - yn ganlyniad uniongyrchol i ddylanwad cynyddol ar bolisiau:
 - £450,000 ar gyfer prosiectau straen cefn gwlad fel rhan o'r Cynllun Adfer Cefn Gwlad;
 - £9m o grantiau uniongyrchol y cynllun Cymunedau yn Gyntaf yn adlewyrchu argymhellion y sector ar gyfer mynediad uniongyrchol at nawdd i grwpiau cymunedol;
 - nawdd ychwanegol gwerth cyfanswm o £515,000 wedi ei sicrhau ar gyfer cynllun LVS;
 - nawdd ychwanegol gwerth cyfanswm o £200,000 wedi ei sicrhau ar gyfer cynllun VWF;
 - nawdd ychwanegol gwerth cyfanswm o £42,000 wedi ei sicrhau ar gyfer rhwydweithiau'r Cyngor Partneriaeth;
 - Rhwydwaith Cefnogi Cymunedau yn Gyntaf wedi sicrhau £600,000;
 - £250,000 i gynllun grantiau canolfannau bro;
 - £10,000 i gynllun dolenni cymuned.

Gwersi a ddysgwyd a blaenoriaethau'r dyfodol

Mae dylanwad **Polisi CCGC** - ar y mudiad ac ar sector yn gyffredinol - wedi bod yn sylweddol, fel a welir yn y crynodeb uchod. Mewn llawer o achosion, mae'r emillion polisi wedi arwain at gyfleon cyllido newydd - gyda rhai ohonynt yn cael eu gweinyddu gan CCGC ei hun (Cymunedau yn Gyntaf, Straen Cefn Gwlad), ac mae'n bwysig bod y nawdd yn arwain at gyflawni'r blaenoriaethau a amlinellir trwy'r prosesau polisi ac a nodwyd gan y sector.

Gall rôl y sector mewn gwasanaethau cyhoeddus arwain at blaenoriaethau newydd o safbwynt anghenion cefnogi'r sector - datblygu sgiliau ac adnoddau dynol, TGCh, sicrwydd ansawdd. Bydd angen i CCGC allu dangos fod ei wasanaethau cefnogi ei hun yn ymateb i anghenion heriol a blaenoriaethau newydd.

Cash bids: System simplified Poor areas' grants boost

A NEW Red Tape Busting Fund will make it easier for small community groups and voluntary organisations to take part in the National Assembly's Communities First programme.

Edwina Hart, minister for finance, local government and com-

By **Rhiannon Beacham**
Council Reporter

from the Trust Fund - £30,000 a year has been set aside for eligible wards and 'communities of interest', and £10,000 for sub-wards. These funds are ring-fenced for each area, guaranteeing all areas an

activities.

"I believe this will allow people from a much wider range of community groups to contribute to the regeneration of their areas.

"The simple application form makes this funding accessible to all and will allow us to give quick responses to all applicants."

The Wales Council Voluntary Action administering the fund and a panel made up of members of the Com-

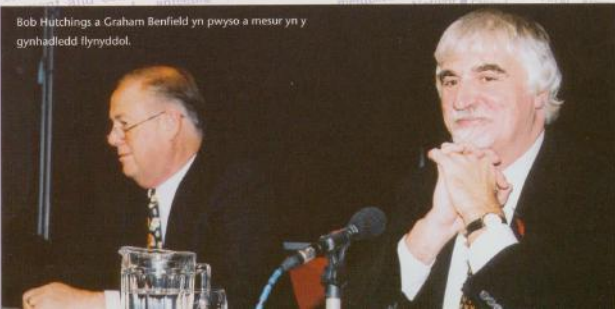
New aid scheme on rural stresses

A new scheme to support grassroots organisations working with people suffering from stress in rural areas has been welcomed by Welsh Rural Affairs and Assembly Business Minister Carwyn Jones and Health Minister Jane Hunt.

The Rural Stress Scheme, which has been set up under the Rural Recovery Plan launched by the Welsh Assembly Government last year, has a budget of £450,000 over the next two years.

The scheme, which is being managed by the Wales Council for Voluntary Action (WCVA) on behalf of the Welsh Assembly Government, will provide revenue funding for voluntary bodies to enable them to tackle stress in rural

Bob Hutchings a Graham Benfield yn pwysio a mesur yn y gynhadledd flynyddol.



Cyngor Partneriaeth y Sector Gwirfoddol (CPSG)

Mae Cyngor Partneriaeth y Sector Gwirfoddol a chyfarfodydd Gweinidogol, sy'n gyfryngau allweddol sy'n sicrhau trafodaethau ffurfiol rhwng y sector a'r Cynulliad, wedi datblygu dros y flwyddyn gyda chanlyniadau sy'n amlwg i'r sector. Maent wedi denu sylw mudiadau eraill o'r DU, Ewrop a thu hwnt gan gynnwys gwahoddiad ym mis Mawrth 2002 i Phil Jarrold (Dirprwy Brif Weithredwr CGGC) a Norma Barry (Cyfarwyddwr Cyfarwyddiaeth Cymunedau'r Cynulliad) i drafod y modelau ar gyfer cysylltiadau rhwng y llywodraeth a'r sector gwirfoddol gyda Llywodraeth Ffederal Canada.

Mae prif lwyddiannau CPSG yn cynnwys cyhoeddi *Cod Ymarfer ar gyfer Ariannu'r Sector Gwirfoddol* gan Lywodraeth Cynulliad Cymru a darparu gwybodaeth sylfaenol ar nawdd uniongyrchol ac anuniongyrchol y Cynulliad i'r sector wirfoddol - sy'n hollbwysig i alluogi'r sector i fonitro ei berthynas â'r llywodraeth.

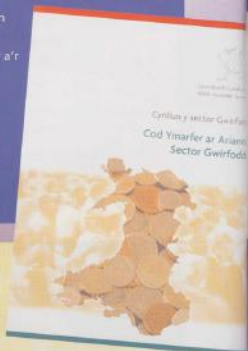
Cynhaliwyd dau seminar llwyddiannus iawn i ddatblygu cysylltiadau rhwng y sector a'r Cynulliad. Nod y cyntaf oedd gwella dealltwriaeth y sector gwirfoddol o weithdrefnau deddfu'r Cynulliad a sut i gyfranogi ynddynt, tra'r oedd yr ail yn ymdrechu i gynnal a gwella'r berthynas waith rhwng Llywodraeth Cynulliad Cymru a mudiadau gwirfoddol Prydeinig sy'n gweithio yng Nghymru.

Roedd y sector gwirfoddol hefyd yn gwerthfawrogi'r cyfarfodydd Gweinidogol fel cyfle i gael trafodaethau cyson gyda Gweinidogion yn

ogystal â bod yn gyfle i gyfrannu at ddatblygu polisiau. Mae'r canlyniadau penodol a'r datblygiadau polisi'n cynnwys:

- cyfraniad y sector gwirfoddol mewn addysg i'r panel datblygu cynaliadwy;
- prosiect Codi Pontydd Cadarn y Cynulliad, i argymhell cyfraniad pellach gan y sector gwirfoddol mewn iechyd;
- digwyddiad ar y cyd rhwng y Gweinidog dros Faterion Gwledig a'r sector gwirfoddol trwy weithio ym mhob ardal i feithrin cysylltiadau cryfach a datblygu gwell dealltwriaeth o waith y naill a'r llall;
- cymeradwyaeth Gweinidogol i'r egwyddor o ddatblygu yn seiliedig ar asedau fel cyfrwng effeithiol i adfywio cymunedau yng Nghymru;
- sefydlu Cronfa Ymddiriedolaeth Cymunedau yn Cyntaf a fydd yn darparu £9 miliwn o grantiau mynediad uniongyrchol i grwpiau cymunedol.

Mae CGGC yn awr yn edrych ymlaen at weithio gyda'r sector a'r Cynulliad dros y flwyddyn nesaf i adeiladu ar y llwyddiannau sylweddol a welwyd eisoes.



Daisy Seabourne,
Polisi CGGC



Anna Nicholl, Polisi CGGC

"Codi Pontydd Cadarn"

Mae Codi Pontydd Cadarn yn benllanw prosiect chwe mis gan Lywodraeth Cynulliad Cymru, mewn cydweithrediad â CCGC a'r sector gwirfoddol, i gryfhau'r berthynas rhwng y sector a'r NHS yng Nghymru.

Mae'r adroddiad yn cynnwys 23 o argymhellion, ac mae pob un wedi cael eu derbyn gan y Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, Jane Hutt. Mae'r argymhellion wedi mynd peth o'r ffordd tuag at fynd i'r afael â llawer o'r materion a godwyd gan CCGC fel rhan o'n hymateb i'r ymgynghori ar Newid Strwythurol yn yr NHS yng Nghymru.

Os cânt eu gweithredu, bydd yr argymhellion yn gwneud gwahaniaeth gwirioneddol i'r berthynas rhwng y sector gwirfoddol yn ei waith ym maes iechyd, lles a gofal cymdeithasol, a phartneriaid statudol. Un o brif nodau'r adroddiad yw gwella'r cysylltiadau rhwng y gwasanaethau iechyd statudol a'r sector gwirfoddol. Cellir cyflawni hyn mewn amryw o ffordd gan gynnwys rhannu gwybodaeth am y newidiadau

i'r NHS yng Nghymru, a hefyd enwi swyddogion o fewn y strwythurau newydd a fydd yn gweithredu fel dolenni cyswllt gyda'r sector gwirfoddol.

Mae'r adroddiad hefyd yn awgrymu y dylid creu swydd hwylysydd gofal iechyd a chymdeithasol ar lefel leol yn y cyngorau gwirfoddol sirol (CGS). Byddai hyn yn gwella potensial mudiadau gwirfoddol lleol i gyfrannu at gynllunio a darparu gwasanaethau, a darparu cefnogaeth hollbwysig i ddau gynrychiolydd y sector gwirfoddol ar y byrddau iechyd lleol.

Mae'r adroddiad hefyd yn argymhellu cyflwyno trefniadau cadarn i sicrhau parhad y nawdd a ddarperir i'r sector gwirfoddol ar hyn o bryd gan awdurdodau iechyd a grwpiau iechyd lleol, pan ddônt i ben yn Ebrill 2003.

Mae'r argymhellion eraill sydd wedi eu cynnwys yn yr adroddiad yn cynnwys ymrwymiad i grythau rhwydweithiau cenedlaethol ar gyfer mudiadau gwirfoddol sy'n darparu gofal iechyd a chymdeithasol; canfod meysydd lle gellid darparu hyfforddiant ar y cyd; a chefnogi datblygu gwirfoddol mewn gofal iechyd a chymdeithasol.

Dylid edrych ar yr adroddiad fel y cam cyntaf tuag at weithio mewn partneriaeth fwy clos gydag NHS Cymru a'i bartneriaid, a bydd yn cyflwyno her newydd a chyffrous i'r sectorau gwirfoddol a statudol dros y flwyddyn nesaf a thu hwnt.

Derbyniodd gweithdai Lynx yn Llanelli wobwr o £5,000 gan y cynllun Iechyd meddwl lleol. Defnyddiwyd yr arian ar gyfer nifer o weithgareddau creadigol - megis gwneud tapestri - er mwyn rhoi hwb i hyder a hunan-barch pobl sydd â phroblemau iechyd meddwl.

2

Rhannu arbenigedd, datblygu gwasanaethau

Eleni, mae CGGC wedi ehangu ei bortffolio er mwyn cefnogi, datblygu a hyrwyddo'r sector gwirfoddol yng Nghymru



Lein gymorth CCGC
Gwybodaeth a chefnogaeth ar gyfer y sector gwirfoddol

0870 607 1666

Wales Council for Voluntary Action
Cymor Gwasanaethau Gwirfoddol Cymru

0870 607 1666
0870 607 1666
www.wcvva.org.uk

Help! - i'r sector

Mae **Help CCGC** - yr uned sy'n arloesi mewn gwasanaethau

gwybodaeth - wedi lansio gwasanaeth Lein Gymorth newydd, sy'n darparu gwybodaeth a chefnogaeth dros y ffôn ac e-bost. Mae'r gwasanaeth pwrpasol hwn - **0870 607 1666** / help@wcvva.org.uk - ar agor o 8yb hyd 6yh o ddydd Llun i ddydd Gwener, ac mae'n delio â phob math o ymholiadau oddi wrth aelodau a mudiadau eraill. Mae'r cylchlythyr electronig poblogaidd i aelodau - **e-friff CCGC** - yn cael ei gynhyrchu gan **Help CCGC** ac mae'n cynnwys crynodeb o newyddion nawdd, ymgynghoriadau, canllawiau'r Comisiwn Elusennau ayb. Cyhoeddwyd 23 o rifynau.

Ar ddiwedd y flwyddyn, lansiodd yr uned Lein Gymorth i grwpiau mewn ardaloedd Cymunedau yn Gyntaf - **0800 587 8898** / ymholiadau@cymunedau yn gyntaf.info



Mae'r gwasanaeth hwn, a ddarperir gan CCGC i bartneriaeth Rhwydwaith Cefnogi Cymunedau yn Gyntaf, hefyd yn cynnwys cylchlythyr electronig misol, **e-fwletin Cymunedau yn Gyntaf**.

Mae **Help CCGC**, sy'n ymateb i oddeutu 600 o ymholiadau bob mis, hefyd yn cyhoeddi taflenni gwybodaeth, taflenni ffeithiau, a phapurau cefndir ar bob math o bynciau o yswiriant i grantiau bach i grwpiau bach.

Graham Benfield, Adam Price AS, Neil Caldwell a Tom Jones yn agoriad Sbardun, canolfan gweithredu gwirfoddol yr Eisteddfod.

Un elfen bwysig o'r gwasanaeth a ddarperir gan **Help CCGC** yw'r prosiect gwasanaethau cyfreithiol arbenigol, sy'n cael ei ariannu gan y Lloyds TSB Foundation. Mae'r prosiect yn cynnig arweiniad a chefnogaeth gyfreithiol i staff gwybodaeth CCGC a Chynghorau Gwirfoddol Sirol. Mae ymholiadau ar bynciau megis cyfraith cyflogaeth, contractau, gweithio mewn partneriaeth, ac atebolrwydd ymddiriedolwyr, i gyd yn gallu elwa ar y cyngor arbenigol sydd ar gael. Mae mwy a mwy o ganllawiau cyfreithiol yn cael eu cyhoeddi mewn erthyglau yn **Rhwydwaith Cymru**, taflenni gwybodaeth a phapurau cefndir a diweddariadau cyfreithiol chwarterol.



Enrico Carpanini, Swyddog Gwasanaethau Cyfreithiol CCGC

Mae'r gwasanaethau gwybodaeth a chefnogi eraill a ddarparwyd gan CCGC eleni yn cynnwys:

- 22 rhifyn o **Rhwydwaith Cymru**, y cylchgrawn dwyieithog pythefnosol i'r sector gwirfoddol.
- 125 o chwiliadau grant i aelodau.
- Cynnal Sbardun - y pafiliwn gweithredu gwirfoddol yn yr Eisteddfod Genedlaethol, yn Nhyddewi, Sir Benfro.
- Cyhoeddi amryw o ganllawiau ymarferol:
 - *Canllawiau cyflogaeth i ganolfannau bro (a grwpiau gwirfoddol eraill)*
 - *Rhaglen Cymru ar gyfer Gwella - canllawiau ymarferol*
 - *Y llawlyfr gwirfoddol diogel*
 - *O'n gwirfodd (argraffiad dwyieithog)*



Ewrop

Bu datblygu gwasanaethau sy'n cefnogi, helpu a hyrwyddo cyfraniad y sector mewn rhaglenni nawdd prif ffwrdd Ewropeaidd yn un o feysydd allweddol

gwaith **CGGC Ewrop**. Eleni, mae'r uned wedi sicrhau oddeutu £5m o nawdd Ewropeaidd sydd wedi arwain at benodi gweithwyr datblygu ychwanegol i bob un o'r CGS ledled Cymru, ac - gyda chefnogaeth ychwanegol y Cynulliad - at sefydlu tîm cyllid Ewropeaidd arbenigol yn CGGC.

Mae 3 Ymgynghorydd Nawdd sy'n gweithio ledled yr ardal Amcan 1 yn darparu cymorth a chynghor ymarferol i fudiadau gwirfoddol sydd am wneud cais am nawdd Ewropeaidd. Mae'r gwasanaethau a ddarperir yn cynnwys:

- safle rhyngweithiol ar y we sy'n cynnwys canllawiau eglur a defnyddiol: www.wcva.org.uk/Europe

- llyfrgell adnoddau rhyngweithiol ar CD ROM

- amrywiaeth eang o dafleenni gwybodaeth ar nawdd Ewropeaidd

- digwyddiadau hyfforddi ledled yr ardal Amcan 1

- darparu gwasanaeth ymholiadau dros y ffôn, e-bost ac wyneb yn wyneb, gan helpu tua 300 o grwpiau.

Risg Gymdeithasol

Hefyd, mae'r Gronfa Risg Gymdeithasol - sy'n darparu grantiau uniongyrchol hyd at £10,000 i grwpiau bach gydag incwm o dan £100,000 - wedi dosbarthu dros £600,000 i dros 60 o fudiadau.

Wrth edrych tua'r dyfodol, mae CGGC eisoes yn cynnal trafodaethau ar y diwygiadau i'r Cronfeydd Strwythurol ar ôl 2006. Mae hyn wedi golygu canolbwyntio ar nifer o feysydd allweddol:

- Gweithio gyda sectorau ac asiantaethau allweddol i ddatblygu trefn Cymru gyfan i'r ddadl ar gydlyniant.

- Gweithio gyda chynghrair Trydydd Sector/Cyrff Anllywodraethol ehangach ar draws y DU ac Ewrop i ddatblygu agwedd sectoraidd tuag at gydlyniant a dyfodol y Cronfeydd Strwythurol.

- Gweithio gydag Adrannau Llywodraeth y DU a Llywodraeth Cynulliad Cymru i ddatblygu persbectif Cymreig crylach yng Nghynllun Gweithredu Cenedlaethol dros Gynhwysiant Cymdeithasol.

- Chwarae rhan flaenllaw a datblygu bid trosiaennol dros Gymru o dan y Rhaglen Cynhwysiant Cymdeithasol.

- Chwilio am fecanweithiau cyllido dyfeisgar a gwahanol ar gyfer y sector gwirfoddol yng Nghymru ar ôl 2006.

"Rwyf yn ysgrifennu erthygl ar fynediad at nawdd Ewropeaidd ac yn ystod fy ymchwil deuthum ar draws y tudalennau Ewropeaidd rhagorol newydd ar safle CGGC ar y we - mae'r wybodaeth yn dda dros ben, ac wedi ei chyflwyno'n effeithiol ac eglur".

Angela Rumsey, Golygydd Cynorthwyol, Charity Week



Gwirfoddoli

Roedd dros 400 o wirfoddolwyr yn bresennol mewn dau ddiwedd gyflwyniad yn y De a'r Gogledd i nodi diwedd *Blwyddyn Ryngwladol y Gwirfoddolwyr (IYV) 2001*. Bu'r prif siaradwyr yn y seremoniau yng Nghaerdydd a Llangollen yn rhoi gwedd leol, genedlaethol a rhyngwladol ar y Flwyddyn. Roedd y seremoniau'n cynnwys cyflwyno gwobrau i ddeg o enillwyr Gwobr IYV.

Daeth dros 50 o reolwyr gwirfoddolwyr o bob rhan o Gymru at ei gilydd ym Mhlas Gregynog i lwynhau cwrs preswyl deuddydd a oedd yn llawn llwyl a gwybodaeth, ac a oedd hefyd yn gylle i drafod pynciau pwysig sy'n berthnasol i faes gwirfoddoli. "Dyma flordd wych i gwdd â phobl sy'n gweithio yn yr un maes â mi," medd un cynrychiolydd.



Rheolwyr gwirfoddolwyr wrthi'n adeiladu tim.

Mae'r safle ar y we www.gwirfoddoli-cymru.net wedi mynd o nerth i nerth ers ei lansio y llynedd. Yn ystod y flwyddyn lawn gyntaf cotnodwyd 38,000 o ymweliadau â'r safle, gyda dros 1,400 o geisiadau gan bobl am ragor o wybodaeth am y cyfleon gwirfoddoli sydd ar gael yng Nghymru. Cafodd y *Llawlyfr gwirfoddoli diogel* ei gyhoeddi i annog arferion da mewn gwirfoddoli, ac mae'n rhoi arweiniad ymarferol i fudladau ar sut i ddefnyddio gwirfoddolwyr yn ddiogel yn eu gwaith.

Mae *Gwirfoddolwyr y Mileniwm* hefyd wedi mynd o nerth i nerth eleni gyda 2799 o bobl ifanc rhwng 16 a 24 yn cymryd rhan mewn pob math o weithgareddau gwirfoddol o fewn eu cymunedau. Llwyddodd 529 o Wirfoddolwyr y Mileniwm i sicrhau eu Gwobr Rhagoriaeth a lolnodwyd gan Brif Weinidog y Cynulliad, y Gwir Anrhydeddus Rhodri Morgan AC.

Y 500fed Gwirfoddolwr y Mileniwm i dderbyn ei Gwobr oedd Ann Marie Roberts, a derbyniodd ei thystysgrif gan Becky Wicks a Dave Lee mewn seremoni yn y Guildhall yn Wrecsam.

Mae Ann Marie yn gwirfoddoli fel Rheolwr Rhaglenni gyda Radio Ysbyty Maelor yn ogystal â gweithio mewn swydd llawn amser.



Kathryn Llewellyn, gwirfoddolwraig gyntaf cynllun VIP Gwirfoddolwyr y Mileniwm.



Gwneud y CYSWLLT-iad

Mae *Cyswllt Galwadau* a *Chyswllt Tâl* yn brosiectau 'Marchnad Lafur Ganolraddol'. Maent yn darparu hyfforddiant a phrofiad gwaith mewn ardaloedd o ddiweithdra uchel, ac yn cynnig gwasanaethau "swyddfa gefn" i fudiadau gwirfoddol a busnesau eraill bach a chanolig eu maint. Maent yn derbyn nawdd Ewropeaidd a chefnogaeth gan nifer o asiantaethau ac maent yn cael eu rhedeg mewn partneriaeth â phob math o fudiadau a chwmnïau gan gynnwys BT a CMG.

Mae *canolfan galwadau cymunedol Cyswllt Galwadau* yn darparu gwasanaeth derbyn galwadau, gwasanaeth cwsmeriaid a marchnata i'r sector gwirfoddol yng Nghymru a'r DU. Mae'n cynnig gwasanaeth cwbl ddwyieithog am bris cystadleuol, ac mae'n defnyddio'r cyfleusterau diweddaraf, gan gynnwys system galwadau diweddaraf Meridian a gweinydd Symposium.

Mae'r gwasanaethau'n cynnwys: gwasanaeth cefnogi gweinyddol llawn i weithgareddau marchnata mudiadau, gan gynnwys post-dafliadau, arolygon o aelodau, gweinyddu ymgrychoedd gwerthu, gweinyddu cynadleddau a gweinyddu recriwtio. Mae'r clientau presennol yn cynnwys: WDA, Canolfan Co-op Cymru, Cyswllt Busnes, CGGC. Mae dros 120 o hyfforddeion wedi cwblhau eu hyfforddiant ac mae dros eu hanner wedi dod o hyd i waith yn y diwydiant canolfannau galw.

Mae *gwasanaeth cyflogres a gweinyddu Cyswllt Tâl* yn cynnig gwasanaeth cyflogres effeithlon, proffesiynol a chost effeithiol i fudiadau gwirfoddol a busnesau bach a chanolig eu maint.

Mae'n darparu gwasanaethau cyflogres wythnosol, pythefnosol, pedair wythnosol a misol safonol, tra bod modd trefnu pecynnau wedi eu cynllunio'n bwrpasol i gwrrdd ag anghenion mudiadau. Mae clientau'r gwasanaeth yn cynnwys: Ailgyrchu Dodrefn Conwy, Gwasanaethau Gwirfoddol Sir Ddinbych, Menter Cymoedd Llechi, Canolfan Co-op Cymru, CGGC.

Prosiect pellach o dan Y Farchnad Lafur Hanner Ffordd yw *Cyswllt Adwerthu* sy'n rhoi cyflie i bobl o bob oed a chefnidir ennill profiad gwaith a chymwysterau galwedigaethol o fewn y sector adwerthu. Mae'r prosiect yn cael ei rhedeg mewn partneriaeth gyda'r sector gwirfoddol a lleolir hyfforddeion mewn amryw o wahanol unedau adwerthu gwirfoddol. Yn ystod y lleoliad mae'r hyfforddeion yn cyflawni rôl hanfodol yn yr uned adwerthu, ac erbyn diwedd y cyfnod lleoliad o chwe mis, byddant yn gallu rhedeg yr uned yn effeithiol, o leiaf dros dro.

Y Fargen Newydd

Mae CGGC wedi rhedeg contract y Fargen Newydd yn llwyddiannus ar ran consortiwm mudiadau gwirfoddol Gogledd Cymru, gan ddefnyddio 260 o hyfforddeion a 30 y cant o'r rhain wedi dod o hyd i waith hirdymor wedyn. Aflwyddiannus fu bid CGGC am y cynllun Teilwrio Llwybrau JC+ peilot a ddisodlodd Opsiwn Sector Gwirfoddol y Fargen Newydd yn Wrecsam a Sir y Fflint. Mae'r contract am y ddwy ardal JC+ arall wedi ei ymestyn am 12 mis arall, ac mae CGGC yn parhau i ddarparu'r opsiwn yng Nghonwy a Gwynedd.

Call centre is major success

A BANGOR based training centre is so successful, that it is to be used throughout the

should be tackled at this level as it has been with this initiative
"I am optimistic that the availability of trained staff will encourage further inward investment in the area and BT is delighted to contribute to economic

"delighted to be a key player in this partnership which aims to tackle the problems of high unemployment and skills gaps in the region."
Each call centre course lasts three weeks and can take up to eight trainees who are taught customer care, keyboard skills, health and safety and job search techniques. "The course

Dyma rai o'r bobl sy'n gwneud y penderfyniadau



Margaret Jervis

Fel Is-Gadeirydd ac un o ymddiriedolwyr CCGC, mae enw Margaret Jervis yn gyfarwydd trwy ei gwaith gyda Valleys Kids, y mudiad datblygu cymunedol o'r Rhondda sy'n gweithio gyda phobl ifanc.

Yn wreiddiol o'r Alban, lle dechreuodd weithio fel gwirfoddolwr gyda gwaith ieuenticid a chymunedol yn ei phentref lleol, daeth Margaret

i Gymru ym 1977 a sefydlodd Valleys Kids mewn seler lo wyngalchog. Erbyn heddiw, mae'r grŵp yn rhedeg tri phrosiect cymunedol, prosiect cymunedol i sicrhau mynediad at dechnoleg, prosiect celf i bobl ifanc, dau fws cymunedol, 104 o wirfoddolwyr, 45 o staff cyflogedig, a dros 2,000 o aelodau sy'n manteisio ar weithgareddau, gwasanaethau a hyfforddiant y prosiect.

Mae Margaret yn gwasanaethu ar nifer o grwpiau ar lefel leol, rhanbarthol a chenedlaethol. Ar hyn o bryd mae'n Gadeirydd Cronfa Ymddiriedolaeth Cymru'n Gyntaf a Chwarae Cymru, ac mae'n aelod o bwyllgor monitro rhaglen Amcan Un, amryw o bwyllgorau Cyngor Celfyddydau Cymru, a Grŵp Cynllunio Datblygu Cymunedol Rhondda Cynon Taf a Grŵp Technegol RhCT ar gyfer Amcan 1. Bu hefyd yn gadeirydd **panel ymgynghorol grantiau Cynnal**.

Margaret Jervis, Is-gadeirydd CCGC, Gweinidog y Cynulliad Edwina Hart a Mary Lewis, Gadeirydd Pwyllgor Neuadd y Plwyf yn Neuadd Blwyf Llangynydd.

Pauline Young

Mae Pauline Young wedi ymdeol o'i swydd dysgu ers 1997 - ond mae'n brysurach nag erioed. Mae'r cyn ddarlithydd o Brifysgol Morgannwg yn rheoli Prosiect Rhondda Vival, mae'n gadeirydd Ffederasiwn Rhieni Caerdydd a'r Fro a llywodraethwyr Ysgol Maes Dylan, y Barri ac mae'n gyfarwyddwr/ymddiriedolwr Ymddiriedolaeth Tai Opportunity - yn oystal â bod yn aelod o Fwrdd CCGC.



Ar ôl ymdeol yn gynnar, derbyniodd Pauline wahoddiad gan NCH Gweithredu dros Blant i reoli cyfleusterau hamdden a gofal seibiant i blant gydag anableddau yn Rhondda Cynon Taf.

Ar ôl tair blynedd, daeth yn rheolwraig Prosiect Vival, sy'n cynnig cyfleon hamdden a hyfforddiant o safon i bobl ifanc rhwng 11 a 25, gyda a heb anableddau - ac erbyn mae ei aelodaeth wedi tyfu i 240.

Ymunodd â CCGC yn 2000 ac mae'n aelod o'r **panel ymgynghorol ar Seilwaith a phanel ymgynghorol Gwirfoddolwyr y Mileniwm**, ac mae'n gadeirydd y **panel ymgynghorol ar grantiau lechyd Meddwl**.





Tim Stowe

Yn Gyfarwyddwr RSPB Cymru ac yn un o ymddiriedolwyr CGGC, mae Tim Stowe yn gadwraethwr o argyhoeddiad sydd wedi bod yn gysylltiedig â'r sector amgylcheddol gwirfoddol ers dros 25 mlynedd.

Yn fiolegydd wrth ei alwedigaeth, mae ei swyddi niferus wedi cynnwys arwain tim yr RSPB a oedd yn arloesi dull gweithredu newydd o

weithio gyda chymunedau gwledig yn Uchelidir ac Ynsoedd yr Alban a hyfforddi staff lleol mewn technegau cadwraeth mewn ardaloedd o Nigeria a oedd yn dioddef sychder.

Ers ei benodi i'w swydd gydag RSPB Cymru ym 1997, mae Tim wedi cynllunio rhaglenni uchelgeisiol i atal dirywiad yn niferoedd adar tir amaethyddol megis y rugiar ddu. Mae hefyd wedi arwain gwaith yr RSBP gyda Chynulliad Cenedlaethol Cymru i hyrwyddo'r amgylchedd a datblygu cynaliadwy. Mae ei gyfrifoldebau'n cynnwys rheoli 19 gwarchoedla natur a hyd at 70 aelod o staff tymhorol a llawn amser.

Mae Tim wedi cyfrannu at sawl pwyllgor Amcan 1 yng Nghymru, ac mae'n aelod o sawl un o weithgorau'r Cynulliad - gan gynnwys Grwp Dylodol Ffermio - ac mae'n gadeirydd **panel grantiau Enfys CGGC**.

Torri'r rhabun yn Neuadd Goffa Llanfalteg, Sir Gaerfyrddin.

Y cynlluniau grant

Gwasanaethau Gwirfoddol Lleol

Roedd dros £2m ar gael i gefnogi rhwydwaith o gynghorau gwirfoddol sirol y wlad trwy'r cynllun Gwasanaethau Gwirfoddol Lleol. Dylamwyd cyfanswm o £2,050,000 i CGS i helpu grwpiau gwirfoddol a chymunedol lleol ym mhob sir yng Nghymru.

Canolfannau Gwirfoddol Xtra

Dylamwyd cyfanswm o £749,072 mewn grantiau i 23 o swyddfeydd gwirfoddol ledled Cymru yn ystod ail flwyddyn y rhaglen tair blynedd hon. Mae'r arian yn cael ei ddefnyddio i helpu sefydlu canolfannau gwirfoddol newydd - gyda'r nod o ddenu pobl i gymryd rhan mewn gwaith gwirfoddol a chymunedol - a darparu gwasanaethau ymestyn ar gyfer pobl ifanc a phobl o leiafrifoedd ethnig.



Y Cynllun Grantiau Bach

Gwnaethpwyd 12 dyfarniad gwerth £1,442 i elusennau yn dilyn diwedd y cynllun hwn i ddiosbarthu'r arian a oedd yn weddill ar ôl dirwyn Cronfa Weddillion Ymddiriedolaeth Telethon HTV Cymru/Wales i ben.



Agor Drysau

Mae'r cynllun blwyddyn hwn wedi helpu i hyrwyddo gweithgareddau dwyieithog ym mhob rhan o Gymru ac i wneud digwyddiadau cymdeithasol yn fwy pluserus i bobl sy'n drwm eu clyw trwy roi arian tuag at offer cyfieithu symudol a dolenni sain. Fe'i noddir gan y Camelot Foundation, a dyrannodd y cynllun £39,933 i 23 o brosiectau yn ystod 2001/02.

Jigso

Mae'r cynllun hwn, sydd wedi ei leoli yn y Gogledd, ac sy'n cael ei ariannu gan Camelot, yn cefnogi staff proffesiynol ac eraill sy'n ymgychu dros sicrhau gwell cyfranogiad cyhoeddus mewn darparu gwasanaethau cyhoeddus mewn ardaloedd gwledig trwy gyfrwng hyfforddiant, grantiau, gwybodaeth a chyhoeddiadau. Cyfrannwyd cyfanswm o £51,357 i 56 o gynlluniau.

Cynlluniau Grant Iechyd Meddwl Lleol

Derbyniodd 47 o brosiectau sy'n cynnig gwasanaethau iechyd meddwl £1.6m fel rhan o'r cynllun hwn, sy'n helpu pobl gyda phroblemau iechyd meddwl a'u teuluoedd a'u gofalywyr i fyw bywydau mor annibynnol a llawn â phosibl.

Mae'r mudladau a dderbyniodd grant yn cynnig gwasanaethau sy'n cynnwys cefnogaeth tai a chyngor - i sicrhau llety neu i helpu pobl i aros yn eu cartrefi - trafndiaeth i ysbytai ac i siopa, a chymorth gyda phob math o dasgau ymarferol megis llenwi ffurflenni ac ysgrifennu llythyrau. Cyfrannodd y cynllun hwyd £125,000 mewn grantiau bach i 23 o grwpiau.

Chi a'ch Cymuned*

Mae'r cynllun gwobrau mileniwm newydd hwn yn gynnig grantiau bychain ac yn cefnogi pobl i gyflawni prosiectau sy'n gwella eu cymunedau.

Lansio cynllun grantiau
Chi a'ch Cymuned

Enfys - meysydd glas a chymunedau cynaliadwy yng Nghymru

Yn ystod chwe mis cyntaf y cynllun gwelwyd rhai o gymunedau mwyaf difreintiedig Cymru'n cael eu hysbrydoli gan y cynllun hwn sydd â'r nod o greu rhagor o feysydd glas.

Mae cynllun Enfys, sy'n werth £15m, wedi gweithredu fel sbardun trwy arwain at sefydlu prosiectau sy'n amrywio o greu meysydd chwarae i blant, rhandiroedd organig a pharciau a gerddi cymunedol, i lwybrau gwyrdd, trafndiaeth gymunedol a chynlluniau ynni effeithlon.

Mewn nifer o achosion, y cymunedau hynny sydd wedi dioddef y dirywiad strwythurol a chymdeithasol gwaethaf yw'r rhai sy'n dangos yr ewyllys gryfaf i adfywio'u cymunedau a'r ymrwymiad mwyaf brwd i wella'u hamgylchiadau.

Un enghraifft yw Partneriaeth Penrhys, sydd wedi ei lleoli yn y stâd tai o'r 1960au ym mhen draw Cwm Rhondda. Mae gan y grwp gynlluniau radical i drawsnewid eu hamgylchedd adeiledig a chymdeithasol a dylarnwyd £4,940 iddynt i lunio cynllun gweithredu i ailddiffinio'r meysydd glas cymunedol.

Mae Enfys yn cael ei reoli gan CCGC mewn partneriaeth ag Asiantaeth yr Amgylchedd Cymru, Ymddiriedolaeth y Tywysog yng Nghymru ac Amgylchedd Cymru. Mae wedi derbyn £7.5m o nawdd cyfatebol oddi wrth y Gronfa Cyfleoedd Newydd ac mae'r gweddill yn cael ei godi o amrywiol ffynonellau, gan gynnwys Ewrop.



Cynnal - Canolfannau Bro i'r Milffwydd

Cyrhaeddodd nifer y seremonïau agor eu penllanw eleni, gyda dim ond llond dwrn o'r neuaddau pentref a chymunedol newydd neu sydd wedi eu hadnewyddu heb eu cwblhau. Cafodd £1.3m o'r £10m sydd ar gael ei ryddhau gan y cynllun a ariennir gan Gomisiwn y Mileniwm i wella cyfleusterau cymunedol ym mhob rhan o Cymru.

Mae'r rhaglen wedi galluogi'r neuaddau i gynig amrywiaeth o weithgareddau cymdeithasol, hamdden ac addysgol, sy'n cynnwys popeth o gyfleusterau TCCh i chwaraeon a hamdden a swyddfeydd post a meddygyfeydd i ddsbarthiadau TGAU.



Neuadd Mileniwm Llandogo

Canolfannau Bro

Mae'r cynllun hwn, sy'n parhau â gwaith da Cynnal, ac sy'n cael ei ariannu gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru, wedi dyfarnu £24,822 i 17 o brosiectau yn ystod ei bedwar mis cyntaf. Mae'r rhaglen yn cynnig grantiau cyfalaf ar gyfer mân waith atgyweirio a gwelliannau i adeiladau er mwyn gwella safon y cyfleusterau mewn neuaddau pentref a chymunedol ledled Cymru.

HRH y Dywysoges Frenhinol yn seremoni agoriadol Neuadd Bantref Llanddingad, Sir Fynwy.

Dolenni Cymuned

Daeth y cynllun hwn i ben ar ôl galluogi nifer o grwpiau a mudiadau bach - gan gynnwys grwpiau newydd heb gyfansoddiad na threfniadaeth ffurfiol - i ddod at ei gilydd ac i ddsygu trwy waith a phrofiadau ei gilydd. Roedd yn cael ei reoli gan CGGC ar ran Sefydlid Baring, a dyfarnodd £10,187 i 36 o brosiectau.



Cefnogaeth Cymunedol y Celli Gandryll a'r Cyffiniau

Gwirfoddoli yng Nghymru

Mae gwirfoddoli yng Nghymru wedi derbyn £614,863 yn ystod y flwyddyn, diolch i'r cynllun hwn a sefydlwyd gydag arian y Cynulliad. Dosbarthwyd yr arian i 88 o brosiectau sy'n recriwtio gwirfoddolwyr, yn helpu i ddatblygu arferion da mewn gwirfoddoli ac yn aonod gweithgareddau mewn ardaloedd lle nad oedd gwirfoddoli wedi datblygu cystal ag y gallai.



Gwirfoddolwyr y Mileniwm

Mae'r rhaglen hon wedi cyrraedd diwedd tair blynedd lwyddiannus o hyrwyddo a chydabod gwaith cymunedol gwirfoddol dros gyfnod gan bobl ifanc rhwng 16 a 24 oed. Dosbarthwyd cyfanswm o £257,848 i 75 o wobrau.

Traws Cymru*

Gweinyddir y cynllun newydd hwn gan CGGC ar ran Ymddiriedolaeth Elusennol Stadiwm y Mileniwm. Ei

nod yw meithrin gwell dealltwriaeth a chyfeillgarwch ymysg pobl ifanc Cymru drwy gefnogi prosiectau sy'n dwyn ynghyd bobl ifanc 11-25 mlwydd oed drwy gyfrwng cynlluniau cyfnewid diwylliannol neu chwaraeon.

Cronfa

Ymddiriedolaeth Rhoi Cymunedau yn Gyntaf*

Mae Rhoi Cymunedau yn Gyntaf yn rhaglen adfywio a gynhelir gan Lywodraeth Cynulliad Cymru ac a fwriedir ar gyfer cymunedau mwyaf difreintiedig Cymru. Mae'r Cynulliad wedi darparu £9m dros dair blynedd ar gyfer mudiadau cymunedol sy'n sicrhau budd economaidd, amgylcheddol, cymdelthasol neu ddiwylliannol yn ardaloedd Rhoi Cymunedau yn Gyntaf. CGGC sy'n gweinyddu'r Cronfa ar ran Rhwydwaith Cefnogi Rhoi Cymunedau yn Gyntaf.

* Ni ddofnwyd grantiau dan y cynlluniau hyn cyn 31.3.02.



Diwrnod lansio Neuadd Goffa'r Rhyfel, Trefeglwys.



Balchder Bro

Mae'r cynllun treftadaeth gymunedol hwn yn gynllun a gynhelir ar y cyd gyda Chyngor Cefn Gwlad Cymru ac fe'i hariannir gan Gronfa Treftadaeth y Loteri a Chymdeithas Adeiladu Nationwide. Y cynllun peilot a gynhelir ar hyn o bryd ac mae eisoes wedi rhoi gwerth £100,000 o grantiau i naw o gymunedau mewn tair ardal beilot yng Ngogledd, De a Gorllewin Cymru.

Arwain - Cynllun Gwobrau'r Mileniwm

Yn ystod blwyddyn olaf y cynllun tair blynedd hwn, a noddir gan Gomisw'n y Mileniwm a Chynulliad Cenedlaethol Cymru, dyrannwyd £375,395 i 122 o brosiectau arloesol a gynlluniwyd gan unigolion lleol er mwyn gwella'r gymuned. Tra bu'r cynllun Arwain yn rhedeg, gwelwyd llawer mwy na'r disgwyl o wirfoddolwyr tro cyntaf, pobl o gefndiroedd ethnig lleiafrifol a rhai ag anableddau yn troi ato.

Cynllun Straen Cefn Gwlad*

Lansiwyd fis Mawrth - gyda £450,000 ar gael i fudiadau gwirfoddol i fynd at £30,000 i'w helpu yn y dasg o liniaru'r straen oherwydd neu wnaeth waethgu o ganlyniad i argyfwng clwy'r traed a genau mewn cymunedau gwledig led led Cymru.

Chwaraewyr Traws Cymru!



4

Rhestr o ymddiriedolwyr
CGGC

- Tom Jones, OBE** Cadeirydd
Margaret Jervis, MBE Is-Gadeirydd
Douglas E. Morris Trysorydd
- Mohammed Akteruzzaman, MBE**
Unigolyn
Sue Barlow Dylunio Cymunedol Gwent
Lydia Bassett Celyddyddau Gwirfoddol Cymru
Rhiannon Bevan Unigol [tan fis Tachwedd 2001]
D. Emrys Bowen Cymdeithas Frenhinol Amaethyddol Cymru
Dr. Neil Caldwell Unigolyn
Phil Davies Cymdeithas Alzheimers
Rhian Davies Anabledd Cymru [tan fis Tachwedd 2001]
Eurwen Edwards, BEM Cyngor Gwasanaethau Gwirfoddol Sir Ddinbych
Stuart Etherington NCVO
David G. Evans Unigolyn
S. Meryl Evans Unigolyn
Lindsay Foyster Mind Cymru [hyd at fis Rhaglyr 2001]
Catrin Fletcher Cefnogaeth Gartref
John Griffiths Cyngor Gwasanaethau Ieuenctid Gwirfoddol Cymru
Robert Hargreaves Cymdeithas Genesis (Cymru) tan fis Tachwedd 2001
Nerys Hughes, MBE Canolfan Adnoddau Anableddau
Robert A. Hutchings Unigolyn
Tom Jones Grwp Mynediad Sir Conwy
Margaret Knight Cymdeithas Diabetig Prydain [tan fis Tachwedd 2001]
David Maggs Cyngor Gwasanaethau Gwirfoddol y Fro [tan fis Tachwedd 2001]
John Meredith MBE Eglwys Dewi Sant
- Ruth Marks** Chwarae Teg
Jane Pagler Ymddiriedolaeth Tai Cyfle
Graham Price Cymdeithas Addysg y Gweithwyr
John Puzey Florwm Tai Cymru
Cymorth i Ddioddefwyr Sir y Fflint
Kelth Roberts Oxfam yng Nghymru
Anne Marie Rogan Celyddyddau Gwirfoddol Cymru 2001]
Margaret Sheppard Cymdeithas Genedlaethol y Cynulliad Merched Cymru
Bopeth [tan fis Mai 2001]
Mencap Cymru
Howard Sinclair Cynulliad Merched Cymru
Mair Stephens Gwasanaeth Cyngori-yr Eglwys yng Nghymru
George Stokes, MBE Cwlwm Cefn Gwlad a Bywyd Gwylt Cymru
Dr. Tim Stowe Plant yng Nghymru
Catriona Williams Cymdeithas Chwaraeon Cymru
Wendy Williams, MBE Rhwydwaith Amgylchedd Pobl Ddu
Judy Ling Wong, OBE Ffederasiwn Rhieni
Pauline Young Caerdydd a'r Fro
Mohammed Yusuf Cyngor Ffoduriaid Cymru
- Ymgynghorydd Cyfreithiol**
Hanif Bhamjee Crowley a'r Cwmni
- Ymgynghorwyr**
Wayne David Cyngor Ieuenctid Cymru [tan fis Mai 2001]
Martin Fitton Parc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog
Sylvia Howe Y Comisiwn dros Gydraddoldeb Hilliol
Simon Jones Canolfan Gydwethredol Cymru [tan fis Tachwedd 2001]

Sylwebyddion

- Norma Barry** Cynulliad Cenedlaethol Cymru
Margaret Thorne, OBE, DL Cymdeithas Gwasanaethau Gwirfoddol Sirol Cymru Councils
Graham Williams Cynulliad Cenedlaethol Cymru

Archwilwyr

- KPMG LLP
Bancwyr
Banc Barclays Ccc
Banc Natwest Ccc

Ysgrifennydd y Cwmni

Jan Bish

5

Datganiad i ddangos gweithgaredd ariannol

Mae'r datganiadau ariannol cryno hyn yn grynodeb o wybodaeth a godwyd o'r Adroddiad Blynyddol a'r Cyfrifon statudol. Mae'n bosib nad ydynt yn cynnwys digon o wybodaeth i roi dealltwriaeth lawn o sefyllfa ariannol yr elusen. Am wybodaeth bellach, dylid edrych ar y cyfrifon llawn am y flwyddyn, adroddiad yr archwiliwr ar y cyfrifon hynny ac Adroddiad Blynyddol yr Ymddiriedolwyr. Gellir cael copiau o'r rhan gan S J Bish, Ysgrifennydd y Cwmni.

Cymeradwywyd y cyfrifon blynyddol ar 11 Hydref 2001 ac fe'u cyflwynwyd i'r Comisiwn Elusennau a'r Cofrestrwydd Cwmnïau. Archwiliwyd y cyfrifon gan archwiliwr cymwys, KPMC, a roddodd farn ddiamed, heb gynnwys datganiad, fel sy'n ofynnol dan adran 237 (2) a (3) Deddf Cwmnïau 1985.

Incwm & gwariant

	Cronfeydd Heb gyfyngiad	Cronfeydd Cyfyngedig	Cyfanswm 2002	Cyfanswm 2001
	£	£	£	£
Adnoddau a dderbyniwyd				
Rhoddion	0	233,333	233,333	238,334
Grantiau	684,668	15,252,452	15,937,120	9,721,290
Tanygrifiadau	30,546	0	30,546	19,191
Incwm arall	1,220,959	629,628	1,850,587	1,735,870
Llog a enillwyd ac incwm arall o fuddsoddi	41,638	101,875	143,513	72,025
Cyfanswm yr incwm a dderbyniwyd	1,977,811	16,217,288	18,195,099	11,786,710
Adnoddau a ddefnyddiwyd				
Grantiau Elusennol	0	8,412,416	8,412,416	8,127,012
Uniongyrchol				
Eraill	1,468,248	3,021,594	4,489,842	2,981,218
Rheoli a gweinyddu'r elusen	221,515	21,720	243,235	456,763
Cyfanswm yr adnoddau a ddefnyddiwyd	1,689,763	11,455,730	13,145,493	11,564,993
Adnoddau net a dderbyniwyd yn y flwyddyn				
Darpariaethau nad oes eu hangen mwyach	288,048	4,761,558	5,049,606	221,717
Elw (colled) heb ei wireddu ar fuddsoddiadau	-31,000	31,000	0	0
Neidw yn y cronfeydd	5,215	0	5,215	6,901
Balansau a ddygwyd ymlaen ar 1 Ebrill 2001	262,263	4,792,558	5,054,821	228,618
Gwireddiad Cronfa Ailbrisiad	446,818	1,650,016	2,096,834	1,868,216
Balansau a ddygwyd ymlaen ar 31 Mawrth 2002	323,384	0	323,384	0
	1,032,465	6,442,574	7,475,039	2,096,834

Hoffai CCGC ddiolch i'r mudiadau canlynol am eu cefnogaeth:

Sefydliad Baring

Telecom Brydeinig

Sefydliad Camelot

Y Sefydliad Cymorth i Elusennau

Y Gronfa Gymunedol

Cyngor Cefn Gwlad Cymru

Yr Adran Addysg a Chyflogaeth

Yr Adran Datblygu Rhyngwladol

Addysg a Dysgu Cymru

Yr Undeb Ewropeaidd

Cronfa Trefnadaeth y Loteri

Sefydliad Lloyds TSB dros Gymru a

Lloegr

Ymddiriedolaeth y Cyfryngau

Comisiwn y Mileniwm

Y Ganolfan Genedlaethol dros

Wirfoddoli

Mudiad Hyfforddi Cenedlaethol

Cymdeithas Adeiladu Nationweid

Y Gronfa Gyfleoedd Newydd

Cyngor Mudiadau Gwirfoddol yr

Alban

Llywodraeth Cynulliad Cymru

Asiantaeth Datblygu Cymru

WEPE Cyf

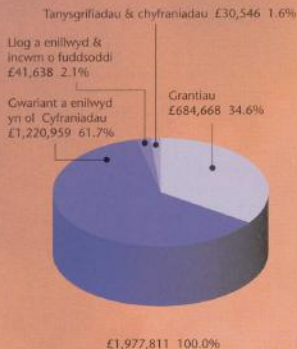


Ymddiriedolaeth
Ewropeaidd
Cyfnewidiadau
Cymdeithasol

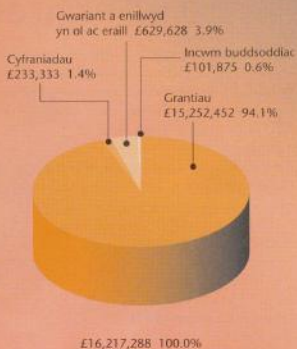


EUROPEAN UNION
European Social Fund
YR UNDEB EWROPEAIDD
Cofrestrwydd Cwmnïau

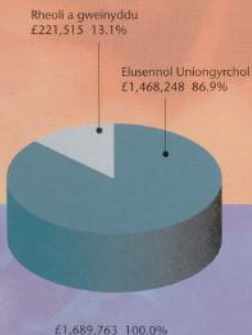
Adnoddau a dderbyniwyd (Cronfeydd heb gyfyngiad)



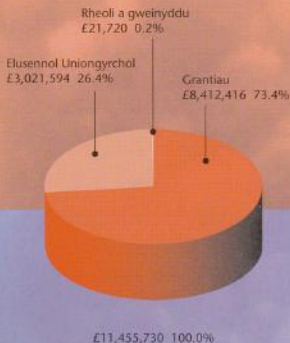
Adnoddau a dderbyniwyd (Cronfeydd cyfyngedig)



Adnoddau a ddefnyddiwyd (Cronfeydd heb gyfyngiad)



Adnoddau a ddefnyddiwyd (Cronfeydd cyfyngedig)



Mantolen

	2002		2001	
	£	£	£	£
Asedau sefydlog		1,255,163		1,780,803
Asedau cyfredol				
Buddsoddiâu	86,474		81,259	
Dyledwyr a rhagdaliadau	199,741		290,396	
Cash at Bank and in Hand	7,144,000		1,479,599	
	7,430,215		1,851,254	
Credydwyr:				
Symiau yn ddyledus o fewn blwyddyn	1,210,339		1,211,839	
Asedau cyfredol net		6,219,876		639,415
		7,475,039		2,420,218
Cronfeydd				
Cronfeydd cyfyngedig		6,554,934		1,707,709
Cronfeydd cyfyngedig - balansau dyledus		-112,360		-57,693
		6,442,574		1,650,016
Cronfeydd heb Gyfyngiad - Cyffredin	762,465		446,818	
Cronfeydd heb Gyfyngiad - Penodedig	270,000		0	
		1,032,465		446,818
Cronfa gadw ailbriso		0		323,384
		7,475,039		2,420,218

Datganiad archwilwyr annibynnol i ymddiriedolwyr Cyngor Gweithredu Gwirfoddol Cymru.

Rydym wedi archwilio'r datganiadau ariannol cryno ar dudalennau 25 i 27 sy'n gyfrifon an-statudol a baratowyd er mwyn eu cynnwys yn Adolygiad Blyneddol yr elusen.

Cyfrifoldebau'r ymddiriedolwyr a'r archwilwyr, y naill a'r llall

Mae'r brwrdd yn gyfrifol fel ymddiriedolwyr a chyfarwyddwyr am baratoi'r datganiadau ariannol cryno. Rydym wedi cytuno i adrodd i chi, yr ymddiriedolwyr, ynghylch eu cysonder â'r Adroddiad Blyneddol a'r Cyfrifon statudol, ac fe adroddwyd ar hynny ar 11 Hydref 2001. Rydym hefyd wedi darllen y wybodaeth arall a gynhwysir yn y datganiadau ariannol cryno ac yn ystyried y goblygiadau i'n hadroddiad os ydym yn dod yn ymwybodol o unrhyw gam-ddatganiadau ymddangosiadol neu anghysonderau materol gyda'r datganiadau ariannol cryno.

Sail ein barn

Rydym wedi gweithredu'r trefniadau yr ydym yn credu sy'n angenrheidiol er mwyn canfod a yw'r datganiadau ariannol cryno yn gyson â'r Adroddiad Blyneddol a'r Cyfrifon statudol sy'n sail i'w paratoi.

Barn

Yn ein barn ni, mae'r datganiadau ariannol cryno yn gyson â'r Adroddiad Blyneddol a'r Cyfrifon am y flwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2002.

KPMG LLP

Cyfrifwyr Siartredig

Archwilwyr Cofrestredig

Marlborough House, Llys Fitzalan

Caerdydd CF24 0TE

11 Hydref 2001